



---

# REFRIGERADORES DUPLEX

## Manual de uso y cuidado

---

Índice ..... 2

---

Este manual contiene información útil, léalo detenidamente.

---

# ÍNDICE

<b>APLICA SÓLO EN MÉXICO</b> .....	3
<b>SEGURIDAD DEL REFRIGERADOR</b> .....	4
<b>PARTES Y CARACTERÍSTICAS</b> .....	5
<b>CÓMO INSTALAR SU REFRIGERADOR</b> .....	6
Cómo desempacar su refrigerador.....	6
Requerimientos de espacio.....	6
Requisitos eléctricos .....	7
Cómo quitar las puertas .....	7
Cómo quitar las manijas de la puerta .....	8
Páneles de decoración .....	9
Preparación del sistema de agua .....	10
Conexión del refrigerador al suministro de agua.....	10
Rejilla de la base .....	12
Cierre de la puerta.....	13
Cómo interpretar los sonidos provenientes de su refrigerador.....	13
<b>CÓMO USAR SU REFRIGERADOR</b> .....	14
Cómo asegurar la debida circulación del aire .....	14
Ajuste de los controles .....	14
Cómo cambiar la posición de los controles.....	15
Guía de conservación de los alimentos .....	16
<b>CARACTERÍSTICAS DEL REFRIGERADOR</b> .....	17
Depósito de la fábrica de hielo .....	17
Despachadores de agua y hielo .....	18
Sistema de filtrado de agua .....	20
Estantes del refrigerador .....	21
Estante lateral.....	22
Botellero.....	23
Control de temperatura para el cajón convertible de legumbres/carnes .....	23
Compartimiento de verduras y tapa .....	24
Control de humedad en el compartimiento de verduras .....	24
Cajón para carnes frías.....	24
Rieles de la puerta .....	25
Recipientes de la puerta.....	25
Parrilla del congelador.....	25
Canastilla del congelador .....	26
<b>CUIDADO DE SU REFRIGERADOR</b> .....	26
Limpieza del refrigerador.....	26
Cómo cambiar los focos .....	27
Cortes de corriente .....	29
Cuidado durante las vacaciones y mudanzas .....	29
<b>LOCALIZACIÓN Y REPARACIÓN DE AVERÍAS</b> .....	30
<b>ASISTENCIA O SERVICIO</b> .....	34

Lo invitamos a leer este manual de uso y manejo antes de utilizar su refrigerador. Es muy importante seguir cuidadosamente toda la información que aquí se proporciona para hacer un uso seguro y apropiado de su aparato.

---

# APLICA SÓLO EN MÉXICO

## IMPORTADO POR

Vitromatic Comercial, S.A. de C.V.  
Ave. San Nicolás 2121 Nte.  
Col. 1o. de Mayo  
Monterrey, N.L. México  
Tel. 329-22-00

## FABRICADO POR

Whirlpool Corporation  
Benton Harbor, Michigan  
E.U.A.

---

### REQUERIMIENTOS

### REFRIGERADORES

### REFRIGERADORES con FÁBRICA de hielo

---

## DE ENERGÍA ELÉCTRICA

Voltaje de 127 Volts con fusible  
de 15 Amperes

Contacto de 3 polos

Circuito individual para el aparato

Regulador de voltaje

•  
•  
•  
•

•  
•  
•  
•

---

## DE AGUA

Toma de agua fría

•

---

## PARA DE AGUA

Unión "T" de 1/2" a 1/4"  
(1,27 cm a 0,635 cm)

Tubo de cobre de 1/4" (0,635 cm)  
en espiral (según distancia)

FILTRO DE AGUA WHIRLPOOL

3 tuercas campana de 1/4" (0,635 cm)

•  
•  
•  
•

---

## CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS NOMINALES

Corriente nominal: 8,5 A

Frecuencia nominal: 60 Hz

Tension nominal: 127 V~

ESTE MANUAL DE USO Y MANEJO APLICA PARA LOS SIGUIENTES MODELOS:

**WHIRLPOOL:** 7ED20TK, 7ED20TQ, 7ED22PQ, 7ED22PQ, 7GD25DF, 7ED25DQ, 7GD27DF,  
7ED25DQ, 7ED27DQ, 7ED20TQ, 7GD22DF, 7GD25SF, 7ED27DQ,

**ESTATE:** 7TS22AQ

# SEGURIDAD DEL REFRIGERADOR

## Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán precedidos por el símbolo de advertencia de seguridad y la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

 **PELIGRO**

Si no sigue las instrucciones, usted morirá o sufrirá una lesión grave.

 **ADVERTENCIA**

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad identificarán el peligro, le informarán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no siguen las instrucciones.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA** : Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico, o lesiones personales al usar su refrigerador siga estas precauciones básicas:

- No quite la terminal de conexión a tierra.
- No use un cable eléctrico de extensión.
- Desconecte el suministro de energía antes de darle servicio.
- Vuelva a colocar todos los paneles antes de ponerlo a funcionar.
- Remueva las puertas de su refrigerador viejo.
- Use un limpiador no inflamable.
- Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como gasolina, alejados del refrigerador.
- Use dos o más personas par mover e instalar el refrigerador.
- Desconecte el suministro de energía antes de instalar la fábrica de hielo.
- Use un vaso resistente para recibir hielo o agua del despachador (en algunos modelos).

## CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES

## Cómo deshacerse de su refrigerador viejo

 **ADVERTENCIA**

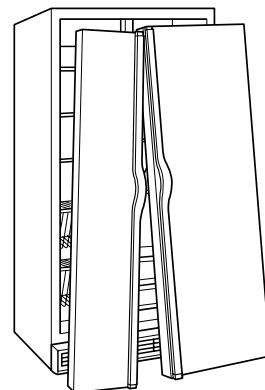
### Peligro de Asfixia

**Remueva las puertas de su refrigerador viejo.  
No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte o daño al cerebro.**

**IMPORTANTE** –El atrapamiento y asfixia de niños no es un problema del pasado. Los refrigeradores tirados y abandonados son un peligro...aún si van a quedar ahí "por unos pocos días". Si Ud. está por deshacerse de su refrigerador viejo, por favor siga las instrucciones que se dan a continuación para prevenir accidentes.

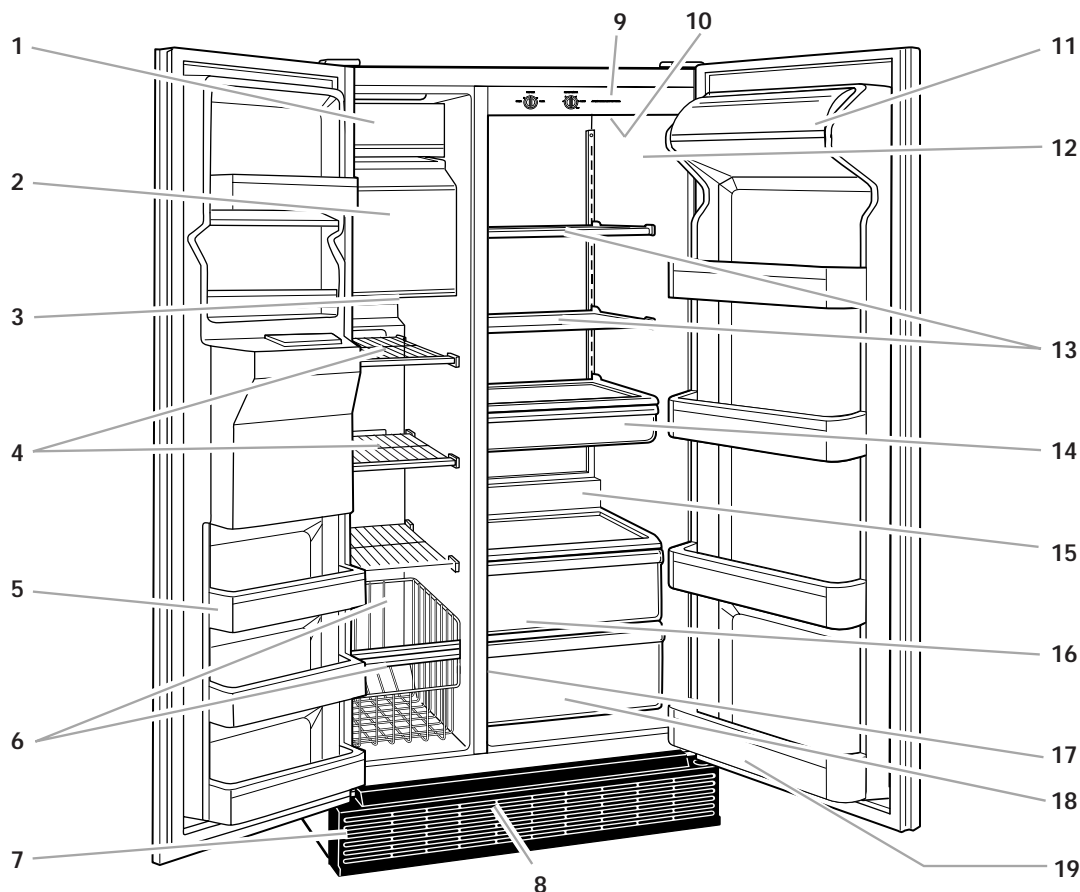
### Antes de tirar su refrigerador viejo o congelador:

- Saque las puertas.
- Deje los estantes en su lugar así los niños no pueden meterse adentro con facilidad.



# PARTES Y CARACTERÍSTICAS

Este manual cubre varios modelos diferentes. El refrigerador que Ud. ha comprado puede tener algunos o todos los artículos listados. La ubicación de los elementos puede ser distinta en su modelo.



1. Fábrica automática de hielo (opcional en algunos modelos)
2. Depósito de hielo (en algunos modelos)
3. Luz del congelador
4. Parrillas desmontables de alambón (la cantidad varía según el modelo)
5. Frontes desmontables de alambón (en algunos modelos--la cantidad varía según el modelo)
6. Cajón/Canastilla del congelador (la cantidad varía según el modelo)
7. Rejilla la base
8. Rodillos niveladores (detrás de la rejilla de la base)
9. Panel de controles
10. Luz
11. Compartimento multiusos
12. Etiqueta del modelo y número de serie (en la pared lateral)
13. Parrillas ajustables de alambón o cristal templado (la cantidad varía según el modelo)
14. Cajón para carnes frías (en algunos modelos)
15. Luz del cajón para legumbres (en algunos modelos)
16. Cajón para legumbres
17. Control de temperatura para el cajón convertible de legumbres/carnes (en la pared lateral)
18. Cajón para legumbres/carnes con control de temperatura (en algunos modelos)
19. Frontes desmontables de los anaqueles de las puertas (en algunos modelos--la cantidad varía según el modelo)

## Otras piezas y características

(no se representan en la ilustración precedente/ opcionales en algunos modelos)

Anaqueles ajustables de las puertas del refrigerador

Control de humedad del cajón para legumbres

Anaqueles de la contrapuerta

Despachador con seguro

Contenedor para huevos

Parrilla del refrigerador de regulación lateral

Bandejas para los cubos de hielo

Anaqueles de fijación a presión de la puerta

Rack para botellas de vino

# CÓMO INSTALAR SU REFRIGERADOR

## Cómo desempacar su refrigerador

### ⚠️ ADVERTENCIA

#### Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar el refrigerador.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

### Cómo quitar los materiales de empaque

- Quite las cintas y todas las etiquetas de su refrigerador antes de usarlo (excepto la etiqueta con el número de serie y modelo).

Para eliminar todos los residuos de cinta o goma, frote el área bien fuerte con su dedo pulgar. La cinta adhesiva o goma también pueden sacarse frotando un poco de detergente con los dedos. Limpie con agua tibia y seque.

- No use instrumentos filosos, alcohol para fricciones o limpiadores abrasivos para eliminar restos de cinta o goma. Estos productos pueden dañar la superficie de su refrigerador. Para más información, ver "Instrucciones importantes de seguridad" en la sección "Seguridad del refrigerador".

**IMPORTANTE:** No saque ninguna etiqueta con instrucciones permanentes dentro del refrigerador o la ficha técnica que está agarrada a la rejilla de la base.

### Cómo mover su refrigerador:

Su refrigerador es muy pesado. Cuando mueva su refrigerador para limpiarlo o darle servicio, proteja el piso.

Al mover el refrigerador, siempre tire directamente hacia afuera. No menee el refrigerador de lado a lado ni lo haga "caminar" cuando lo trate de mover ya que podría dañar el piso.

### Cómo limpiar su refrigerador antes de usarlo

Una vez que usted haya quitado todos los materiales de empaque, limpie el interior de su refrigerador antes de usarlo. Vea las instrucciones de limpieza en la sección "Cuidado de su refrigerador".

## Requerimientos de espacio

### ⚠️ ADVERTENCIA

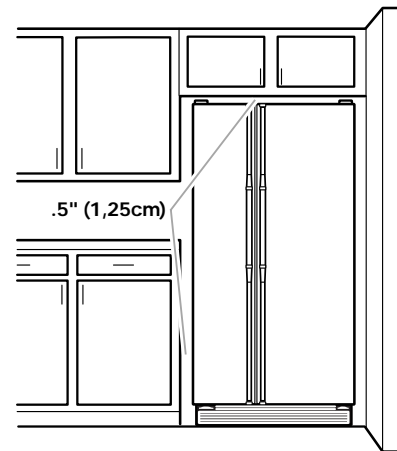


#### Peligro de Explosión

Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como gasolina, alejados del refrigerador.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión, o incendio.

- Para asegurar la adecuada ventilación para su refrigerador, deje un espacio de ½" (1.25 cm) a cada lado y por encima.



- Si su refrigerador tiene fábrica de hielo, asegúrese que hay espacio adicional atrás para la conexión de la línea de agua. El refrigerador se puede poner contra la pared de atrás si no tiene máquina de hacer hielo.
- Si Ud. instala el refrigerador en una pared fija, deje como mínimo 2" (5.08 cm) a cada lado (dependiendo del modelo) para permitir que la puerta abra bien.

**NOTA:** No instale el refrigerador cerca de un horno, radiador, u otra fuente de calor, ni en un lugar donde la temperatura puede ser menor de 55°F (13°C).

## Requisitos eléctricos

### ⚠ ADVERTENCIA



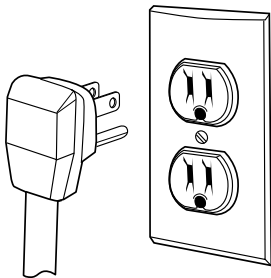
#### Peligro de Choque Eléctrico

Conecte este aparato con conexión a tierra.

No use extensiones eléctricas.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

Antes de mover el refrigerador a su posición definitiva, es importante asegurarse que Ud. tiene la conexión eléctrica adecuada:



### Método de conexión a tierra recomendado

Se requiere una fuente de energía eléctrica de 127 Voltios, 60 Hz., CA solamente y con fusibles de 15 ó 20 amperios, debidamente conectado a tierra. Se recomienda que se use un circuito separado exclusivo para su refrigerador. Use un tomacorriente que no se puede apagar con un interruptor. No use cable de extensión.

**NOTA:** Antes de realizar cualquier tipo de instalación, limpieza o de quitar un bombilla de luz, ponga el Control del Termostato (o el control del Refrigerador dependiendo del modelo) en la posición OFF (Apagado) y luego desconecte el refrigerador de la fuente de energía. Cuando Ud. ha terminado, reconecte el refrigerador a la fuente de energía eléctrica y vuelva a poner el Control del Termostato (o Control del Refrigerador) en la posición deseada.

## Cómo quitar las puertas

### ⚠ ADVERTENCIA



#### Peligro de Choque Eléctrico

Desconecte el suministro de energía antes de sacar las puertas.

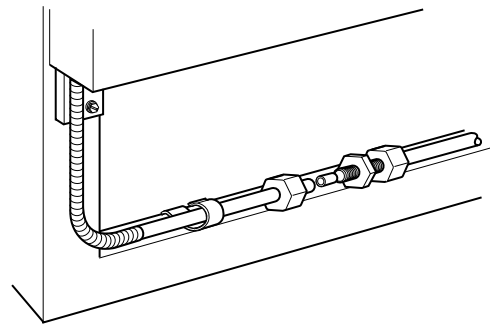
No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.

**NOTA:** Antes de quitar las puertas, abra ambas puertas y saque la rejilla de la base (vea la sección "Rejilla de la base").

#### Herramientas necesarias:

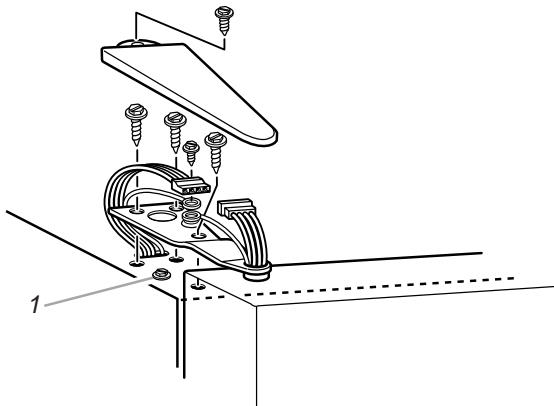
Una llave tubular de cabeza hexagonal de ¼" (0.635 cm) y una llave tubular de cabeza hexagonal de ⅜" (0.793 cm).

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Si tiene un despachador (de hielo o agua), desconecte la tubería del agua (detrás de la rejilla de la base).
  - Quite la manguera del sujetador.
  - Desconecte la tuerca de unión y deslicela de nuevo en el tubo.
  - Quite el accesorio metálico del tubo.
  - Quite la tuerca de unión y el resorte.



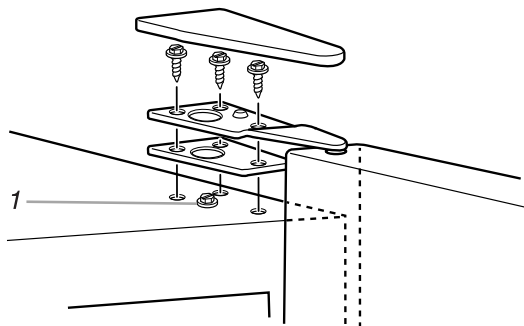
3. Quite la bisagra superior izquierda.
  - Quite la cubierta de la bisagra y los tornillos. **COMO SE MUESTRA EN EL DIAGRAMA, NO quite el tornillo 1.**
  - Desconecte la clavija de contacto del alambreado y los dos alambres de conexión a tierra.

- Levante la puerta con cuidado para desprenderla de la bisagra inferior. Asegúrese de proteger la tubería de agua para que no se dañe.



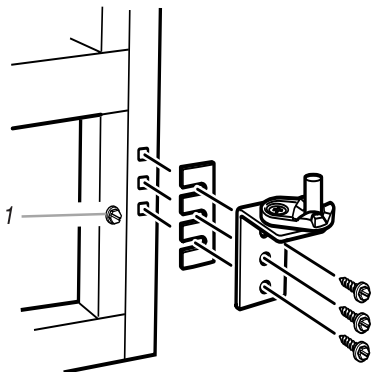
4. Desarme la bisagra superior derecha.

- Quite los tornillos y la tapa de la bisagra. **COMO SE MUESTRA EN EL DIAGRAMA, NO quite el tornillo 1.**
- Levante la puerta para desprenderla de la bisagra.



5. Quite la bisagra inferior, si fuera necesario. Ambas bisagras inferiores tienen el mismo diseño. **COMO SE MUESTRA EN EL DIAGRAMA, NO quite el tornillo 1.**

**NOTA:** Podría no ser necesario quitar la bisagra inferior para pasar el refrigerador por una puerta.



6. Vuelva a colocar las puertas.

## ⚠ ADVERTENCIA



### Peligro de Choque Eléctrico

Reconecte las dos conexiones a tierra.

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.**

7. Reconecte la clavija de contacto y los dos alambres de conexión a tierra.
8. Reemplace la cubierta de la bisagra y los tornillos.
9. Enchufe el refrigerador o restablezca el suministro de energía.

## Cómo quitar las manijas de la puerta

Aplique una presión firme con la mano sobre la cara del adorno. Deslice el adorno alejándolo de la manija y sacándolo de los tornillos de tope. Quite los tornillos.

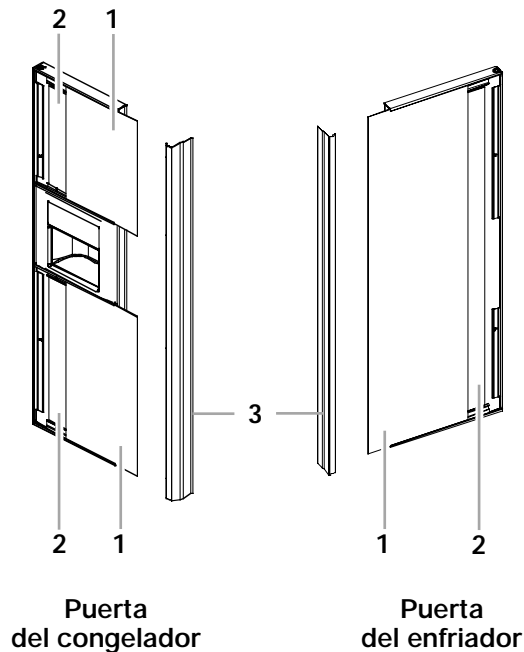


# Páneles de decoración

## (en algunos modelos)

Habr  ocasiones en las que necesite mover las p neles instalados: cuando est  trasladando el refrigerador a su nuevo hogar o que tenga que instalar p neles nuevos.

Por favor lea todas las instrucciones cuidadosamente antes de cambiar los p neles de decoración.



1. Páneles decorados
2. Bordes de los p neles
3. Manijas

## Cómo quitar los p neles

**NOTA:** Cuando quite o reemplace los p neles decorados, lo único que debe separar es la manija. Las otras piezas quedan fijas a las puertas.

1. Separación de las manijas del congelador y enfriador
  - Use un desarmador, quite los tornillos y póngalos en un lugar aparte para que estos no se pierdan.
  - Levante la manija. Asegúrese que los tornillos queden unidos a la misma.
2. Separación de los p neles:
  - Abra el enfriador o la puerta del congelador.
  - Deslice el panel y el borde del mismo.
  - Repita el proceso con otros p neles y bordes.
  - Guarde el panel y los bordes en un sitio seguro para que estos no se maltraden.

## Cómo reemplazar los p neles

1. Reemplace los p neles del enfriador o el congelador:
  - Abra el enfriador o el congelador.
  - Cuidadosamente deslice  $\frac{1}{8}$ " (3.18mm) el panel de decoración a un lado de la moldura.
  - Precione el borde hacia un lado del panel de decoración.
  - Repita el proceso con otros p neles y bordes.

2. Cómo poner las manijas:

**NOTA:** La manija del congelador est  diseñada para enbonar con el despachador.

- Alinee el alto de la manija del enfriador o del congelador con el alto del borde. Coloque de nuevo los tornillos a la manija con un desarmador.
- Repetir el proceso con las otras manijas.

## Cómo cuidar los p neles decorados

1. Limpie los p neles con jabón suave, agua y una franela húmeda.
2. Enjuague completamente los p neles y para secarlos puede utilizar franela, gamuza o secadora para cabello.
3. **NO** utilice papel o limpiadores que contengan químicos o solventes como amoniac, pues podrá dañarse la superficie de los p neles decorados.

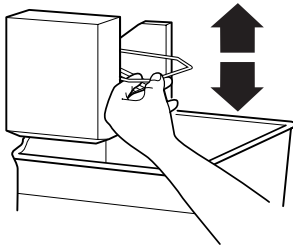
---

# Preparación del sistema de agua

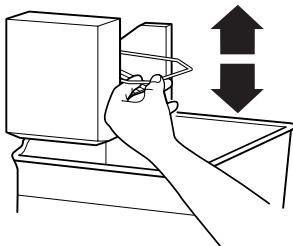
Sírvase leer antes de usar el sistema de agua.

Inmediatamente después de la instalación, siga los pasos a continuación para asegurarse de que el sistema de agua esté debidamente limpio.

1. Apague la fábrica de hielo abriendo la puerta del congelador y levantando la brazo señalizador como se muestra.

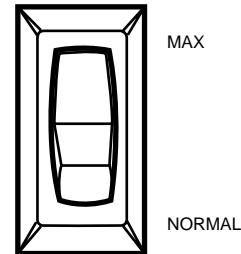


2. Limpie el sistema de agua distribuyendo y desechando de 2 a 3 galones (de 8 a 12 L, aproximadamente unos 6 a 7 minutos) de agua a través del despachador. Esto limpiará el sistema de agua y ayudará a despejar el aire de las líneas. En algunas casas se podrá requerir limpieza adicional.
3. Ponga la fábrica de hielo a funcionar abriendo la puerta del congelador y bajando la brazo señalizador como se muestra.



4. Producción normal de hielo: Deje transcurrir 24 horas para producir el primer lote de hielo. A partir de entonces, la fábrica de hielo deberá producir aproximadamente de 7 a 9 lotes de hielo en un período de 24 horas. Deshágase de los tres primeros lotes de hielo producidos.

Producción máxima de hielo (en algunos modelos): Si su refrigerador dispone de la opción de producción máxima de hielo, oprima el interruptor en la parte delantera de la fábrica de hielo. A partir de entonces, la fábrica de hielo deberá producir aproximadamente de 10 a 14 lotes de hielo en un período de 24 horas. Deshágase de los tres primeros lotes de hielo producidos.



---

## Conexión del refrigerador al suministro de agua

**Leer las instrucciones con cuidado antes de comenzar.**

**IMPORTANTE:**

- Si usa el refrigerador antes de instalar la conexión del agua, ponga la fábrica de hielo en la posición OFF para evitar que funcione sin agua.
- Todas las instalaciones deben hacerse de acuerdo a los requerimientos locales de plomería.
- Use tuberías de cobre y revise si hay filtraciones.
- Instale la tubería de cobre sólo en áreas donde las temperaturas van a permanecer encima del punto de congelación.
- Su fábrica de hielo puede necesitar hasta 24 horas para empezar a producir hielo.

## Herramientas requeridas:

- Destornillador estándar
- Llaves de boca de  $\frac{7}{16}$  pulgadas y  $\frac{1}{2}$  pulgada o dos llaves ajustables
- Llave para tuercas de  $\frac{1}{4}$  de pulgada
- Broca de barrena de  $\frac{1}{4}$  de pulgada
- Taladro manual o eléctrico (debidamente conectado a tierra)

**NOTA:** El despachador de su refrigerador tiene un juego con una válvula de cierre tipo montura de  $\frac{1}{4}$  de pulgada, una unión y tubería de cobre. Antes de comprar, asegúrese que la válvula tipo montura cumpla con los códigos de plomería de su localidad. No use una válvula perforadora o una válvula de montura de  $\frac{3}{16}$  de pulgada que reduce el flujo de agua y se obstruye con más facilidad.

## Suministro de agua fría

La válvula de la fábrica de hielo tiene una arandela de paso que se usa como reguladora de la presión de agua. La fábrica de hielo debe estar conectada a la línea de agua fría con límites de presión de agua de 30-120 psi. Si ocurre algún problema, llame a su compañía de servicios públicos.

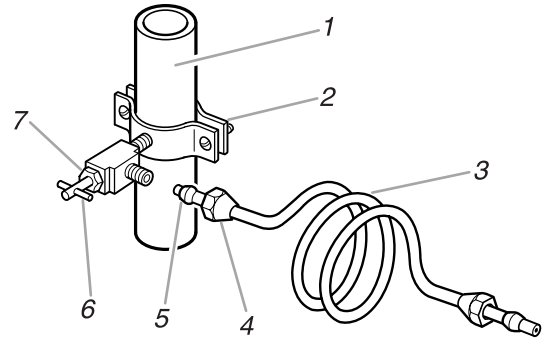
### Conexión a la línea de agua:

1. Desenchufar el refrigerador o desconectar la corriente eléctrica.
2. CIERRE el suministro principal de agua. ABRA la llave de agua más cercana al tiempo suficiente para que la tubería de agua se vacíe totalmente.
3. Busque una tubería vertical de agua fría de  $\frac{1}{2}$  a  $1\frac{1}{4}$  pulgadas cercana al refrigerador.

**NOTA:** Una tubería horizontal puede servir, pero se debe tomar la siguiente precaución: taladrar por el lado de arriba de la tubería, no por debajo. Esto ayudará a mantener el agua alejada del taladro. Esto también evita que se junte sedimento normal en la válvula.

4. Para determinar la longitud de la tubería de cobre que va a necesitar, mida desde la conexión de la parte trasera izquierda del refrigerador hasta la tubería de agua. Agregue 7 pies (2.1 m) para poder mover el refrigerador para limpiar. Use tubería de cobre de  $\frac{1}{4}$  de pulgada de diámetro externo. Asegúrese que ambos extremos de la tubería de cobre estén cortados rectos.

5. Usando un taladro conectado a tierra, haga un orificio de  $\frac{1}{4}$  de pulgada en la tubería de agua fría que Ud. eligió.

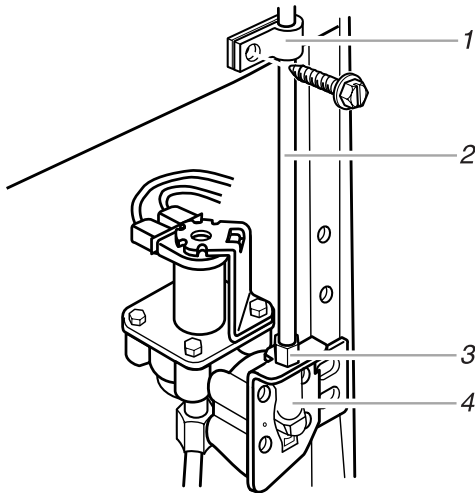


1. Tubería de agua fría
2. Abrazadera para tubos
3. Tubería de cobre
4. Tuerca de compresión
5. Manguito de compresión
6. Válvula de cierre
7. Tuerca de presión

6. Ajuste la válvula de cierre al agua fría con una abrazadera de tubería. Asegúrese que el extremo de salida esta firmemente insertado en el orificio de  $\frac{1}{4}$  de pulgada sobre la tubería de agua y que la arandela esté por debajo de la abrazadera de la tubería. Ajuste la tuerca de presión. Ajuste las roscas de las abrazaderas con cuidado y en forma pareja de manera que la arandela provea un cierre hermético. No apriete demasiado porque se puede quebrar la tubería de cobre, especialmente si usa tubería de cobre blando enrollado. Ahora Ud. puede conectar la tubería de cobre.
7. Deslice la manga y la tuerca de compresión sobre la tubería de cobre como se muestra en el diagrama. Inserte el extremo de la tubería en el extremo de salida tanto como sea posible. Atornille la tuerca de compresión sobre el extremo de salida con una llave ajustable. No apriete demasiado.
8. Coloque el extremo libre de la tubería dentro de un recipiente o fregadero, y abra la llave de agua para lavar la tubería hasta que el agua salga limpia. Cierre la válvula de paso del agua. Enrolle la tubería de cobre en aspiral.

## Conexión al refrigerador:

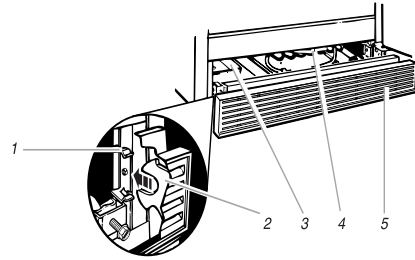
1. Conecte el tubo de cobre a la entada de la válvula usando una tuerca de compresión como se muestra. Ajuste la tuerca de compresión. No apriete demasiado. Use la abrazadera para tubos en la parte trasera del refrigerador para afianzar la tubería del refrigerador según se muestra. Esto ayudará a evitar daños en la tubería cuando el refrigerador se empuje contra la pared posterior.
2. **ABRA la llave de paso. Revise si hay pérdidas.** Ajuste todas las conexiones (incluyendo conexiones a la válvula) o tuercas que tengan pérdidas.



1. Abrazadera para tubos
2. Tubería de cobre
3. Tuerca de compresión
4. Entrada de la válvula

3. La fábrica de hielo está equipada con un filtro de agua incorporado. Si las condiciones del agua local requieren una limpieza periódica o si usa agua de pozo, se debe instalar un segundo filtro de agua en la línea de agua de 1/4 de pulgada. Consiga un filtro de agua del comercio de electrodomésticos más cercano a su domicilio. Instale en cualquiera de las conexiones de la tubería.
4. Enchufe el refrigerador o reconecte la corriente eléctrica.

## Rejilla de la base



1. Clips de metal
2. Pestañas de apoyo
3. Bandeja recolectora de agua
4. Serpentín del condensador
5. Rejilla de base

### Para retirar la rejilla de la base:

1. Abra ambas puertas del refrigerador.
2. Sujete la rejilla con sus manos por los extremos, con los pulgares en la parte superior. Empuje hacia adentro con los pulgares y tire hacia arriba desde el fondo.

**NOTA:** Asegúrese de volver a fijar la ficha técnica en la parte trasera de la rejilla de la base después de limpiar.

### Para volver a colocar la rejilla de la base:

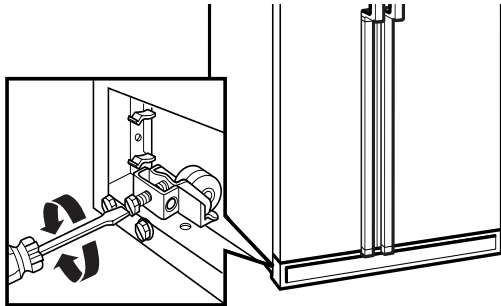
1. Abra las puertas.
2. Alinee las lengüetas del soporte de la rejilla con los sujetadores metálicos.
3. Empuje la rejilla con firmeza para que enganche en su lugar.

## Cierre de la puerta

Su refrigerador tiene dos rodillos frontales regulables – uno a la derecha y otro a la izquierda. Si su refrigerador parece inestable o usted quiere que las puertas se cierren con mayor facilidad, ajuste la inclinación del refrigerador usando las instrucciones siguientes:

1. Enchufe el refrigerador.
2. Acomode el refrigerador hasta su posición final.
3. Quite la rejilla de la base (vea “Rejilla de la Base” mencionada previamente en esta sección). Los dos tornillos reguladores son parte de las piezas de montaje del rodillo frontal, que están en la base del refrigerador a cada lado.
4. Use un destornillador para ajustar los tornillos reguladores. Gire el tornillo regulador hacia la derecha para levantar ese lado del refrigerador o gire el tornillo regulador hacia la izquierda para bajar ese lado. Puede precisar darle varias vueltas a los tornillos reguladores para ajustar la inclinación del refrigerador.

**NOTA:** Para simplificar el ajuste de los tornillos, haga que alguien empuje la parte superior del refrigerador, lo cual quita el peso de los tornillos reguladores y los rodillos.



5. Abra ambas puertas nuevamente y verifique para asegurarse que se cierran con la facilidad que usted desea. De lo contrario, incline el refrigerador ligeramente más hacia la parte posterior, girando ambos tornillos reguladores hacia la derecha. Puede tomar varias vueltas más, y usted deberá girar ambos tornillos reguladores la misma cantidad de veces.
6. Vuelva a colocar la rejilla de la base.

## Cómo interpretar los sonidos provenientes de su refrigerador

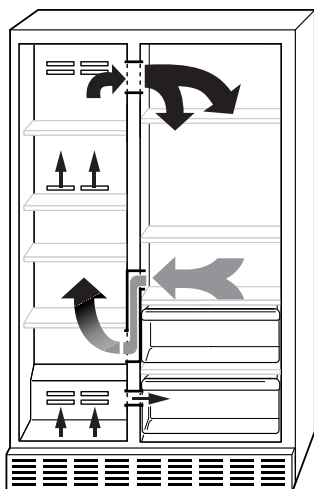
Su nuevo refrigerador puede hacer ruidos que su viejo refrigerador no hacía. Como estos sonidos son nuevos para Ud., puede ser que se preocupe. La mayoría de los sonidos nuevos son normales. Superficies duras, como el piso, paredes y gabinetes, pueden hacer que los sonidos parezcan más fuertes de lo que son en realidad. A continuación se describen los tipos de sonidos y qué puede causarlos.

- Si su producto está equipado con máquina de hacer hielo, Ud. escuchará un zumbido cuando la válvula de agua se abre para llenar la máquina de hielo en cada ciclo.
- El reloj del descongelador hace un chasquido cuando el ciclo comienza y termina. También, el termostato del refrigerador hará el mismo sonido al principio y al final del ciclo.
- Las vibraciones pueden producirse por el flujo de líquido refrigerante, tubería de agua o artículos guardados arriba del refrigerador.
- Su refrigerador está diseñado para funcionar con más eficiencia para conservar sus alimentos a la temperatura deseada. El compresor de alta eficiencia puede causar que su nuevo refrigerador funcione por períodos de tiempo más largos que su refrigerador viejo y Ud. puede escuchar un sonido pulsante o agudo.
- El agua que gotea en el calentador del descongelador durante el ciclo de descongelación puede causar chisporroteos.
- Puede ser que Ud. escuche el ventilador del evaporador circulando el aire a través del refrigerador y el congelador.
- Al final de cada ciclo, Ud. puede escuchar un gorgoteo debido al flujo de líquido refrigerante en su refrigerador.
- La contracción y expansión de las paredes internas pueden causar un ligero estallido.
- Ud. puede escuchar aire forzado por el ventilador del condensador sobre el condensador.
- Ud. puede escuchar agua corriendo hacia la bandeja colectora durante el ciclo de descongelación.

# CÓMO USAR SU REFRIGERADOR

## Cómo asegurar la debida circulación del aire

Para asegurar las temperaturas correctas, debe permitir que el aire fluya entre las dos secciones. El aire frío entra por la parte inferior de la sección del congelador y continúa hacia arriba. Luego entra en la sección del refrigerador a través del orificio de ventilación superior. El aire regresa al congelador como se muestra.



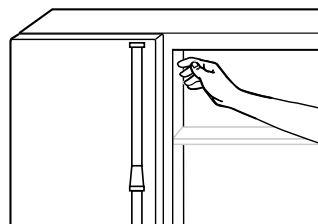
**No bloquee ninguno de estos orificios de ventilación** con sodas, cereales, pan, etc. Si estos orificios están bloqueados, el aire no circulará y los controles de temperatura no funcionarán correctamente.

**IMPORTANTE:** Debido a que el aire circula entre ambas secciones, los olores que se formen en una sección pasarán a la otra. Para eliminar los olores limpie completamente ambas secciones. Para evitar que pasen de una sección a otra, envuelva o cubra bien los alimentos.

## Cómo comprobar el flujo de aire

Para medir la cantidad de aire frío dirigida del compartimiento del congelador a la sección del refrigerador, ponga su mano frente al orificio de ventilación superior. Usted puede ajustar el control del aire del congelador para sentir los diferentes niveles de flujo del aire.

Para más información sobre las temperaturas de su refrigerador, consulte la sección "Localización y reparación de averías".

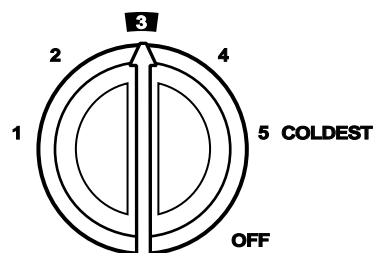


## Ajuste de los controles

**Para su conveniencia, los controles del refrigerador ya vienen programados de fábrica.** Cuando instale su refrigerador por primera vez, asegúrese de que los controles aún estén programados. Tanto el Control del Refrigerador como el Control del Congelador deberán estar fijados en la "posición intermedia" como se muestra en las ilustraciones siguientes.

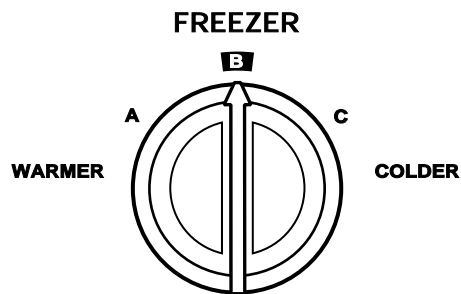
**El Control del refrigerador regula la temperatura del compartimiento del refrigerador.** Los ajustes a la izquierda de la posición intermedia ponen la temperatura menos fría. Los ajustes a la derecha de la posición intermedia ponen la temperatura más fría.

### REFRIGERATOR



**NOTA:** Su producto **no** se enfriará mientras el Control del Refrigerador esté en la posición OFF (apagado).

**El Control del Congelador regula la temperatura del compartimiento del congelador.** Los ajustes a la izquierda de la posición intermedia ponen la temperatura menos fría. Los ajustes a la derecha de la posición intermedia ponen la temperatura más fría.



Deje enfriar su refrigerador por completo antes de agregar alimentos. Es mejor esperar 24 horas antes de poner alimentos en el refrigerador.

**IMPORTANTE:** Si agrega alimentos antes de que el refrigerador esté completamente frío, éstos se podrían echar a perder. **El colocar los controles del refrigerador y del congelador a un ajuste más alto (más frío) que el recomendado no enfriará los compartimientos más rápido.**

**NOTA:** El control automático de humedad exterior protege de manera continua la parte exterior del gabinete de su refrigerador contra la acumulación de humedad. Este control no tiene que ser programado ni regulado

## Cómo cambiar la posición de los controles

Permita que el refrigerador se enfríe completamente antes de guardar los alimentos. Lo mejor es esperar 24 horas antes de guardar alimentos en el refrigerador. Los ajustes indicados en la sección anterior debieran ser los correctos para el uso normal del refrigerador en una casa. Los controles estarán bien regulados cuando la leche y los jugos estén lo suficientemente fríos y los helados estén firmes.

Si necesita ajustar la temperatura en el refrigerador o en el congelador, utilice como guía los ajustes que se enumeran en la siguiente tabla. Espere por lo menos 24 horas entre un ajuste y otro.

CONDICIÓN/MOTIVO:	AJUSTE RECOMENDADO:
<p><b>La sección del REFRIGERADOR está muy caliente</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La puerta se ha abierto con frecuencia</li> <li>Se agregó una gran cantidad de alimentos</li> <li>La temperatura ambiente está muy elevada</li> </ul>	<p><b>Gire el control del REFRIGERADOR medio número más alto. Espere 24 horas y luego compruebe la temperatura del congelador.</b></p>
<p><b>La sección del CONGELADOR está muy caliente/el hielo no se produce con suficiente rapidez</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La puerta se ha abierto con frecuencia</li> <li>Se agregó una gran cantidad de alimentos</li> <li>La temperatura ambiente está muy baja (los ciclos no se suceden con suficiente regularidad)</li> <li>Consumo excesivo de hielo</li> <li>El difusor de aire está bloqueado con alimentos.</li> </ul>	<p><b>Gire el control del CONGELADOR medio número más alto</b></p> <p><b>Quite los alimentos del flujo de aire</b></p>
<p><b>La sección del REFRIGERADOR está muy fría</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Los controles no se ajustaron correctamente para sus condiciones</li> </ul>	<p><b>Gire el control del REFRIGERADOR al siguiente número más bajo</b></p>
<p><b>La sección del CONGELADOR está muy fría</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Los controles no se ajustaron correctamente para sus condiciones</li> </ul>	<p><b>Gire el control del CONGELADOR medio número más bajo</b></p>

---

# Guía de conservación de los alimentos

## Almacenamiento de alimentos frescos

Envuelva o guarde los alimentos en el refrigerador en un material hermético y a prueba de humedad a menos que se indique lo contrario. Esto evita que el olor y el sabor del alimento circulen por el refrigerador. En productos que tienen fecha de vencimiento, verifique la fecha para asegurar que estén frescos.

---

### Mantequilla o margarina

Conserve la mantequilla abierta en una bandeja cubierta o compartimiento cerrado. Si se guarda una provisión adicional, envuelva con papel para congelador y congele.

---

### Queso

Guardar en la envoltura original hasta el momento de usar. Una vez abierto, envolver bien con plástico o papel aluminio.

---

### Leche

Limpiar la superficie de los envases de leche. Para mejor conservación, ponga la leche en los estantes interiores.

---

### Huevos

Guardar en la caja original en el estante interior.

---

### Frutas

Lavar, dejar secar, y guardar en el refrigerador en bolsas plásticas o en el compartimiento para verduras. No lave ni limpie las moras hasta el momento de usar. Clasifique y mantenga las moras en el recipiente original en el compartimiento para verduras o guarde en una bolsa de papel a medio cerrar en un estante del refrigerador.

---

### Verduras de hoja

Quitar el envoltorio y sacar los bordes machucados o descoloridos. Lavar con agua fría y escurrir. Poner en bolsas plásticas o recipientes de plástico y guardar en el compartimiento para verduras.

---

### Verduras con cáscara (zanahorias, pimientos)

Poner en bolsas plásticas o recipientes de plástico y guardar en el compartimiento para verduras.

---

### Pescado

Use el pescado fresco y los mariscos el mismo día que los compra.

---

## Carne

Guardar la mayor parte de la carne en el envoltorio original siempre y cuando sea hermético y a prueba de humedad. Envolver si es necesario. Ver los períodos de conservación en el siguiente cuadro. Cuando se guarde carne por un tiempo más largo el que se indique, congele la carne.

Pollo .....	1-2 días
Carne picada .....	1-2 días
Carnes varias (hígado, corazón, etc.) .....	1-2 días
Fiambres .....	3-5 días
Filetes/asado .....	3-5 días
Carnes Curadas .....	7-10 días

---

## Sobras

Cubrir sobras con plástico o papel de aluminio. También se pueden usar recipientes de plástico con tapas herméticas.

---

## Conservación de alimentos congelados

**NOTA:** Para mayor información acerca de la preparación de alimentos para congelar o períodos de conservación de alimentos, revise una guía de congelación o un libro de cocina confiable.

### Envasado

El éxito de la congelación depende del envasado correcto. Cuando Ud. cierra y sella el paquete, no debe permitir que el aire y la humedad entren o salgan. De lo contrario, puede haber circulación de olor y sabor a través del refrigerador y también deshidratación de alimentos congelados.

### Envolturas recomendadas:

- Recipientes de plástico rígido con cierre hermético
- Latas y jarras para congelación de lados rectos
- Papel de aluminio resistente
- Papel con laminado plástico
- Envoltura plástica impermeable (hechas con lámina Saran)
- Bolsas autosellantes especiales para el congelador

Siga las instrucciones del paquete o del recipiente para los métodos de congelación adecuados.

### No use:

- Envolturas de pan
- Recipientes de plástico que no sean de polietileno
- Recipientes sin cierre hermético
- Papel encerado o envoltura para congelador con cubierta de cera
- Envoltura delgada, semipermeable

## Congelación

Su congelador no congelará una cantidad grande de alimentos en forma rápida. No ponga más comida descongelada dentro del congelador de lo que se puede congelar en 24 horas (no más de 2 ó 3 libras de comida por pie cúbico [907-1,350 g por litro] de espacio en el congelador). Deje espacio suficiente en el congelador para que el aire circule alrededor de los paquetes. Tenga cuidado de dejar suficiente espacio en el frente para que la puerta cierre bien.

Los periodos de almacenamiento varían de acuerdo a la calidad y tipo de comida, o de envoltura usada (hermética y a prueba de humedad), y a la temperatura de almacenamiento. Los cristales de hielo dentro del paquete sellado son normales. Esto simplemente indica que la humedad en el alimento y el aire dentro del paquete se han condensado, formando cristales de hielo.

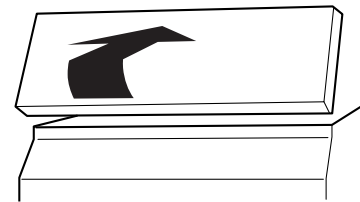
**NOTA:** Permita que las comidas calientes se enfríen a temperatura ambiente durante 30 minutos, luego envuelva y congele. El enfriamiento de las comidas calientes antes de congelar ahorra electricidad.

# CARACTERÍSTICAS DEL REFRIGERADOR

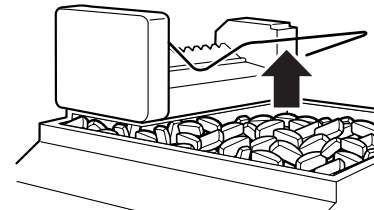
## Depósito de la fábrica de hielo

### Para sacar el depósito de hielo:

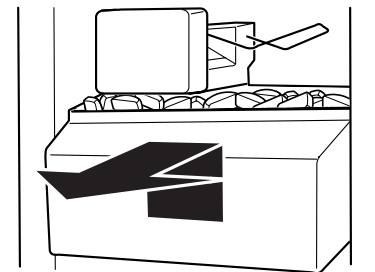
1. Levante desde abajo el panel que cubre el depósito y deslícelo hacia atrás.



2. Levante el brazo de control eléctrico hasta que enganche en la posición OFF (hacia arriba). Aún se puede sacar hielo del despachador, pero no se puede hacer más.



3. Levante y tire de la parte delantera del depósito de hielo para sacarlo.



4. Vacíe el depósito de hielo. Utilice agua tibia para derretir el hielo si fuera necesario. **No use instrumentos afilados** para romper el hielo en el depósito. Esto puede dañar el depósito y el mecanismo de distribución.
5. Lave con un detergente suave, enjuague bien y seque completamente. **No use detergentes o solventes fuertes o abrasivos.**
6. Cuando vuelva a colocar el depósito, asegúrese de empujarlo completamente para que funcione el despachador. Luego baje el brazo de control eléctrico hasta la posición ON para que reinicie la producción de hielo. Asegúrese de que la puerta esté bien cerrada.

## Despachadores de agua y hielo (en algunos modelos)

**⚠ ADVERTENCIA**



**Peligro de Cortaduras**

**Use un vaso resistente para recibir hielo o agua del despachador.**

**No seguir esta instrucción puede ocasionar cortaduras.**

Según el modelo, usted puede tener una o más de las siguientes opciones: la posibilidad de seleccionar hielo picado o en cubos, una luz especial que se enciende cuando usted utiliza el despachador o una opción de cierre para evitar que salga hielo accidentalmente.

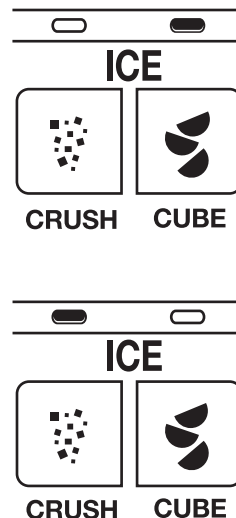
### El despachador de hielo

El hielo proviene del depósito de hielo de la máquina de hacer hielo, en el congelador. Cuando usted oprime la barra del despachador:

- Se abre una escotilla en un conducto situado entre el despachador y el depósito del hielo.
- El hielo baja del depósito y cae a través del conducto.
- Cuando deja de oprimir la barra del despachador, se cierra la escotilla y deja de salir hielo. El sistema de distribución no funcionará cuando la puerta del congelador esté abierta.

Algunos modelos tienen la opción entre los cubos o el hielo picado. Antes de sacar hielo, seleccione el tipo de hielo que desea. Los botones de control están diseñados para facilitar el uso y limpieza del despachador.

- Para obtener hielo en cubos, oprima el botón de CUBE (Cubos) hasta que el indicador rojo aparezca en la ventana que está sobre ese botón de CUBE (Cubos).

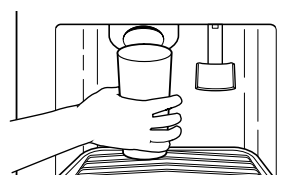


- Para obtener hielo picado, oprima el botón de CRUSH (Triturado) hasta que el indicador rojo aparezca en la ventana que está sobre ese botón de CRUSH (Triturado).

Para obtener hielo picado, el hielo es triturado antes de ser despachado. Esto puede retrasar un poco la distribución del hielo picado. El ruido proveniente del triturador de hielo es normal y los trozos de hielo pueden variar en tamaño. Cuando cambia de la posición de hielo picado a la posición de hielo en cubos, caen unas onzas de hielo picado junto con los primeros cubos.

### Para distribuir hielo:

1. Oprima el botón del tipo de hielo que desee.
2. Oprima un vaso **resistente** contra la barra del despachador de hielo. Sostenga el vaso junto al orificio del despachador para que el hielo no caiga fuera del vaso.



- **IMPORTANTE:** No necesita aplicar mucha presión a la barra para activar el despachador de hielo. Oprimir mucho no hará que el despachador funcione con más rapidez o produzca mayor cantidad de hielo.
3. Retire el vaso para detener la salida de hielo.

**NOTA:** Los primeros lotes de hielo pueden tener mal sabor debido a las conexiones de plomería y piezas nuevas. No use ese hielo. Además, no saque grandes cantidades de hielo del depósito del hielo, a través del despachador.

## El despachador de agua

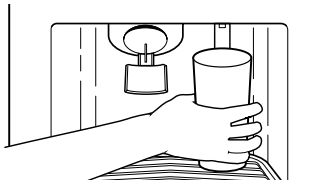
Cuando el refrigerador se conecta por primera vez, oprima la palanca del despachador de agua con un vaso o jarro hasta que saque y descarte de 2 ó 3 cuartos de galón (1.9 a 2.8 litros). Toma de tres a cuatro minutos para que el agua comience a salir. El agua que usted saca y descarta enjuaga el depósito y las tuberías.

Toma varias horas para que se enfríe un nuevo depósito lleno.

### Para sacar agua :

1. Oprima un vaso contra la barra del despachador de agua.
2. Retire el vaso para detener la salida del agua.

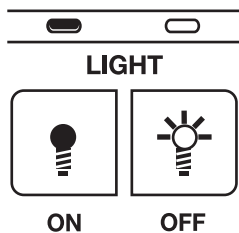
**NOTA:** Haga salir suficiente agua cada semana para mantener un suministro fresco.



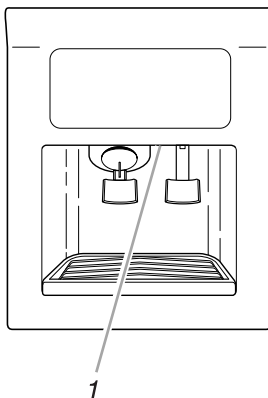
## La luz del despachador

El área del despachador tiene una luz. Puede apagarse con la mano oprimiendo el botón de ON (Encendido) situado a mano derecha del panel de control. Aparecerá el indicador rojo que está sobre el botón de ON (Encendido). Además, cuando usted utilice el despachador la barra encenderá automáticamente la luz.

### Estilo 1



### Estilo 2



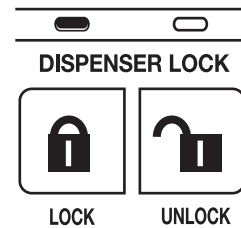
1. Foco del área del despachador

**NOTA:** Para información sobre cómo cambiar el foco del despachador, vea la sección "Cómo cambiar los focos".

En los modelos que no tienen el hielo picado, el interruptor de luz es de tipo oscilante. Oprima el interruptor para encender la luz, y oprímalo otra vez para apagarla.

## El cierre del despachador (en algunos modelos)

El despachador puede apagarse para facilitar la limpieza o para evitar que sea activado accidentalmente por niños o animales domésticos. Para apagar el despachador, oprima el botón de LOCK (Activado). El indicador aparecerá sobre el botón de LOCK (Activado). Para reactivar el despachador, oprima el botón de UNLOCK (Desactivado) hasta que el indicador aparezca arriba el botón de UNLOCK (Desactivado). Luego continúe distribuyendo hielo o agua como de costumbre.



**NOTA:** La función de cierre no interrumpe el flujo eléctrico a la unidad, a la máquina de hacer hielo o a la luz del despachador. Únicamente desactiva las barras del despachador.

# Sistema de filtrado de agua

(en algunos modelos)

## Indicador de luz del filtro de agua

El indicador de luz del filtro de agua le ayudará a saber cuándo debe cambiar el filtro. El indicador de luz está ubicado en la parte superior del compartimento del refrigerador. La luz cambiará de verde a amarillo, esto le dice que ya es tiempo de cambiar el filtro de agua (90% de la duración del filtro ha sido usada). Se recomienda que reemplace el filtro de agua cuando el indicador del filtro de agua cambie a rojo o el flujo de agua al surtidor o la fabrica de hielo disminuya visiblemente. (Ver "Cambio del filtro de agua" más adelante en esta sección).

**NOTA: No usar agua que no sea microbiológicamente segura o de calidad desconocida sin desinfectarla adecuadamente antes o después del sistema.**

### EZ-CHANGE Signal

Green = Good Filter  
Yellow = Order Filter  
Red = Change Filter



### Filter Indicator Reset

Push the light switch  
5 times in 10 seconds to reset  
filter indicator to green



## UltraEase Plus Water Filtration System

Una vez que se cambió el filtro de agua, deberá restablecerse la luz del indicador del filtro de agua oprimiendo el interruptor de la luz cinco veces durante 10 segundos. El indicador cambiará de rojo al verde en cuanto el sistema se haya restablecido.

## Modelos sin indicador

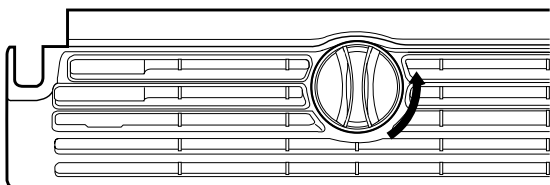
Si su refrigerador no tiene el indicador de luz del filtro de agua, usted debe cambiar el filtro cada 6-9 meses según el uso. Si el flujo de agua hacia el despachador de agua o hielo disminuye notablemente antes de transcurrir 6 meses, reponga el filtro de agua más a menudo. (Consulte la sección "Cambio de filtro de agua" más adelante.)

## Cómo cambiar el filtro de agua

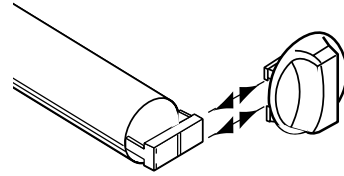
El filtro de agua está situado debajo de la puerta del compartimento del congelador.

1. Localice la tapa del filtro de agua en el frente de la rejilla en la base debajo de la puerta del compartimento del congelador. Gire la tapa en dirección contraria al reloj hasta la posición vertical y jale la tapa y el filtro hasta sacarlos por la rejilla de la base.

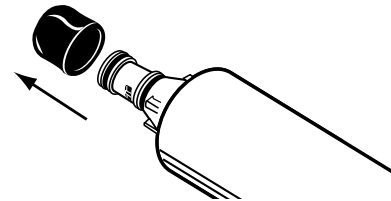
**NOTA:** Siempre queda agua en el filtro. Es posible que se derrame un poco de agua.



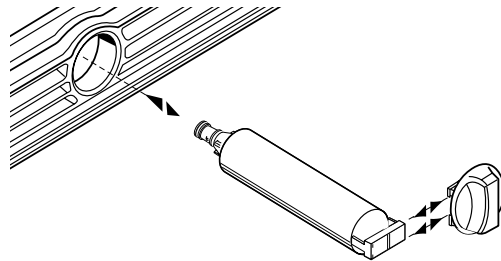
2. Quite la tapa del filtro deslizándola del extremo del mismo. La tapa del filtro se deslizará a la izquierda o la derecha. **NO BOTE LA TAPA.**



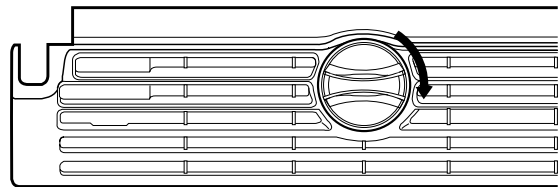
3. Saque el filtro nuevo de su empaque y quite la cubierta protectora de los anillos O.



4. Deslice la tapa del filtro sobre el filtro nuevo tal como muestra la figura.



5. Con la tapa del filtro en posición vertical, empuje el filtro nuevo dentro de la rejilla de la base hasta que tope. Rote la tapa del filtro en dirección con el reloj hasta la posición horizontal.



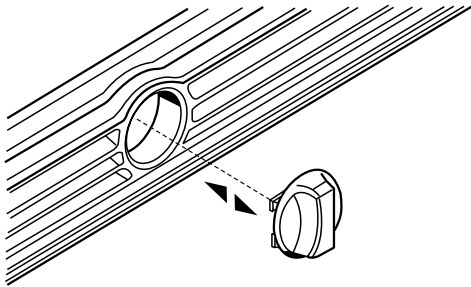
6. **DEJE PASAR AGUA A TRAVÉS DEL DESPACHADOR HASTA QUE EL AGUA QUE FLUYE ESTÉ LIMPIA [2 A 3 GALONES (7.5 A 11L) Ó 6 A 7 MINUTOS].** Esto limpia el sistema y saca el aire. En algunos hogares puede ser necesario dejar pasar agua adicional.

**NOTA:** A medida que sale aire del sistema, es posible que salgan chorros de agua repentinos del despachador.

## Uso del despachador sin el filtro de agua

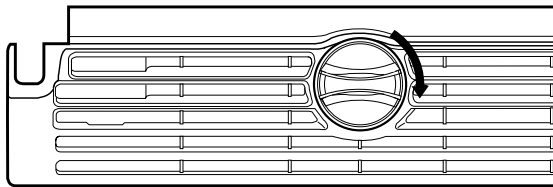
Puede usar el despachador el filtro de agua. El agua no estará filtrada. Si usa el despachador sin un filtro de agua, guarde la tapa del filtro y colóquela en la rejilla de la base para uso futuro.

1. Quite el filtro de agua. (Ver "Cambio del filtro de agua" anteriormente en esta sección.) Luego deslice la tapa del extremo del filtro. **NO BOTE LA TAPA.**
2. Con la tapa del filtro en la posición vertical, inserte la tapa en la rejilla de la base hasta que tope.



3. Gire la tapa del filtro hasta llegar a la posición horizontal.

**NOTA:** La tapa del filtro puede quedar fuera de línea con la rejilla de la base.



## Para pedir filtros de repuesto

Para pedir más filtros de agua, llame a nuestros especialistas de servicio a las direcciones y teléfonos que se encuentran en la sección "Asistencia o Servicio".

## Estantes del refrigerador

Los estantes de su refrigerador son ajustables para adaptarlos a sus necesidades individuales de almacenamiento.

Si Usted guarda a los alimentos similares juntos y ajusta los estantes para que se adapten a las diferentes alturas de los artículos, le será muy fácil encontrar exactamente el artículo que desea. Asimismo, de esa forma se reduce el tiempo que el refrigerador permanece abierto y se ahorra electricidad.

**IMPORTANTE:** No limpie los estantes de vidrio con agua caliente mientras están fríos. Los estantes pueden romperse si se exponen a cambios bruscos de temperatura o impacto, como sería un golpe brusco. Para su protección se ha diseñado vidrio templado para hacerse añicos. Esto es normal.

**NOTA:** Los estantes de vidrio son muy pesados. Tenga mucho cuidado al sacarlos para evitar que se dañen al caer.

## Para quitar los estantes de su posición de envío (los estantes son enviados boca abajo):

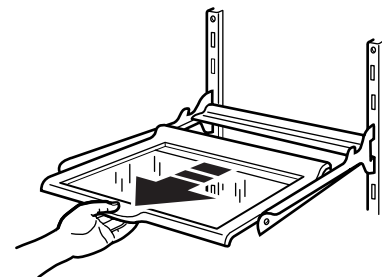
1. Tome el frente del estante superior con una mano y use la otra mano para quitar el material de empaque de la superficie del estante.
2. Baje el frente del estante superior hasta que los ganchos del estante puedan desprenderse de las ranuras de los soportes de los estantes en la pared trasera del refrigerador. Tire del estante hacia el frente para quitarlo.
3. Dé vuelta el estante.
4. Inserte los ganchos traseros del estante en las ranuras de los soportes del estante.
5. Incline el frente del estante hacia arriba hasta que los ganchos traseros calcen en las ranuras.
6. Baje el frente del estante. Asegúrese que el estante esté asegurado en su lugar.

## Estantes deslizables (en algunos modelos)

Algunos estantes se deslizan hacia afuera, dándole un acceso más fácil a los alimentos almacenados en la parte de atrás.

**Para hacer rodar los estantes hacia afuera, tire cuidadosamente del frente del estante hacia Usted.**

**Para hacer rodar los estantes hacia adentro, empuje el estante hacia adentro hasta que se detenga.**



## Para quitar un estante del marco de metal:

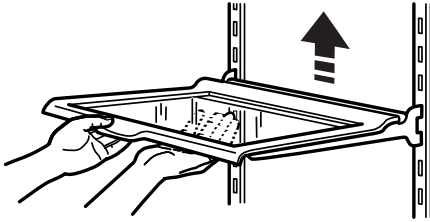
1. Tire del estante hacia afuera hasta su tope.
2. Inclíne el frente del estante hacia arriba y tire de él un poco más.
3. Levante el estante de tal manera que los rodillos se deslicen por la ranura en el marco.

**Vuelva a poner el estante en el orden inverso.**

## Estantes y marcos de estantes

### Para quitar un estante/marco:

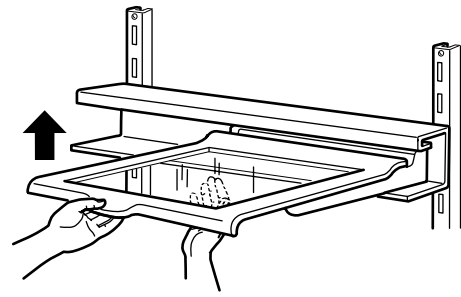
1. Inclíne el frente del estante/marco hacia arriba y levántelo por la parte de atrás.
2. Tire del estante/marco derecho hacia afuera.



### Para volver a colocar un estante/marco:

1. Guíe los ganchos traseros del estante/marco hacia el interior de las ranuras en los soportes de los estantes en la pared trasera del refrigerador.
2. Inclíne el frente del estante/marco hacia arriba hasta que los ganchos traseros calcen en las ranuras.
3. Baje el frente del estante/marco para ponerlo en su lugar.

4. Tire del estante directamente hacia afuera.



### Para quitar el carril del estante:

1. Suavemente levante ambos lados del carril.
2. Tire directamente hacia afuera.

### Para volver a colocar el carril del estante:

1. Encaje los ganchos del carril en los soportes ranurados en la pared trasera.

**NOTA:** Asegúrese que ambos juegos de ganchos del carril encajan en las ranuras y que las ranuras se encuentran paralelas entre sí.

2. Empuje el carril hacia atrás y hacia abajo hasta que inserte seguramente en los soportes del estante.

### Para volver a colocar el estante

**NOTA:** Asegúrese que ambos deslizadores traseros del estante están seguros en el carril antes de soltar el estante. Si el carril se instaló muy cerca del techo del refrigerador puede ser difícil instalar el estante lateral. Coloque el carril en alguno de los escalones inferiores hasta que el estante pueda inclinarse lo suficiente para que se deslice fácilmente dentro del carril.

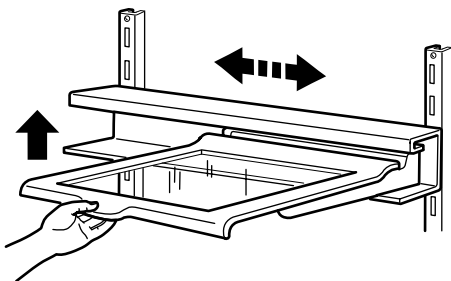
1. Detenga el estante por delante e inclíne el frente a un ángulo de 45° en relación con el carril.
2. Inserte ambos deslizadores traseros del estante en el canal superior del carril.
3. Baje el frente hasta su lugar.

## Estante lateral (en algunos modelos)

### Cómo deslizar el estante de lado a lado:

1. Levante el frente del estante y deslícelo hasta la posición deseada.
2. Baje el estante hasta que esté nivelado.

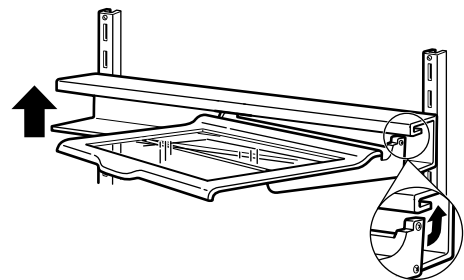
**NOTA:** Usted no necesita quitar los artículos pequeños del estante antes de deslizarlo de lado a lado. Quizá necesitaría quitar los artículos más grandes.



### Para quitar el estante:

**NOTA:** El estante es pesado y se deberán usar ambas manos para sacarlo.

1. Quite todos los artículos del estante.
2. Detenga la parte de atrás del estante con una mano.
3. Con la otra mano levante el frente del estante a un ángulo de 45° y bájelo un poco para liberarlo del canal superior del carril.



---

# Botellero

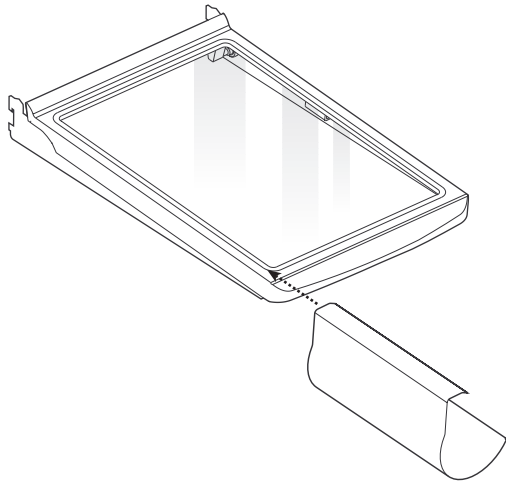
## (en algunos modelos)

### Para instalar el botellero

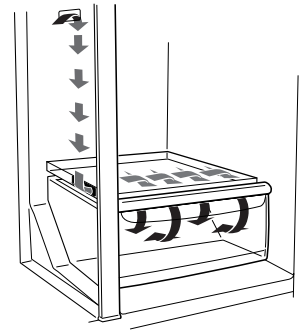
Deslice el botellero entre el estante del refrigerador y la pared del compartimiento del refrigerador.

### Para sacar el botellero

Tire del botellero hacia afuera en sentido recto de entre el estante del refrigerador y la pared del compartimiento.



Para guardar legumbres a su temperatura óptima de almacenaje (la cuál debe ser mayor que la de la carne), ajuste el control a la posición Vegetable, totalmente hasta el extremo izquierdo.



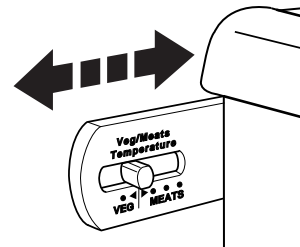
**IMPORTANTE:** Para mantener la frescura por más tiempo, siempre envuelva la carne con materiales herméticos y a prueba de humedad antes de guardarla. Siempre guarde la carne según la recomendación del consejo Nacional de Ganado y Carnes. Para más información, vea la sección "Cómo almacenar alimentos frescos" en la "Guía de conservación de los alimentos".

### Cómo ajustar el control

El control convertible viene ajustado de fábrica en la posición de menos frío para carne. Muévelo a la posición intermedia o "colder" (más frío) si así lo desea.

**Para cambiar el ajuste:** mueva el control hacia la derecha (colder, más frío) o hacia la izquierda (less cold, menos frío).

**Para guardar legumbres:** mueva el control hasta el extremo izquierdo, a la posición **VEG**.



---

# Control de temperatura para el cajón convertible de legumbres/carnes

El cajón convertible de legumbres/carnes puede ajustarse de manera que enfríe correctamente la carne o las legumbres. A diferencia de la mayoría de los sistemas de cajón refrigerado de carnes, el control de temperatura enfría el aire dentro de la bandeja. (La mayoría de los sistemas enfrían únicamente a la bandeja misma, con lo que el aire dentro de la bandeja no se enfría uniformemente).

Enfriando el aire dentro de la bandeja proporciona un enfriamiento más uniforme y se reduce la congelación por "puntos". El control de temperatura se puede ajustar para mantener a la carne a las temperaturas de almacenaje recomendadas (28°F-32°F, es decir -2°C a 0°C, son las temperaturas de almacenaje recomendadas por el National Livestock and Meat Board, el Consejo Nacional de Ganado y Carnes).

**IMPORTANTE:** Si los alimentos se empiezan a congelar, mueva el control hacia la izquierda (menos frío). Recuerde que debe esperar 24 horas entre ajustes. Si lo hace así, le da tiempo a la temperatura de los alimentos a que cambie.

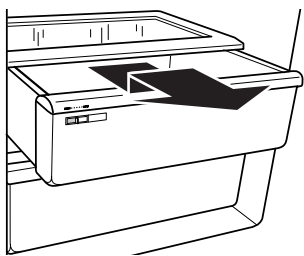
---

## Compartimiento de verduras y tapa

### Para sacar el compartimiento de verduras:

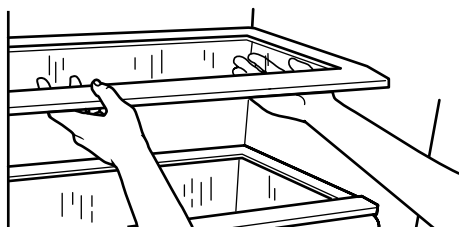
1. Deslice el compartimiento de verduras derecho hacia afuera hasta el tope.
2. Levante la parte delantera.
3. Deslice el compartimiento completamente hacia afuera.

Para volver a colocar siga los mismos pasos en sentido inverso.



### Para sacar la tapa del compartimiento de verduras:

1. Saque el compartimiento de verduras.
2. Levante el marco de la tapa hacia arriba y afuera.



### Para volver a colocar la tapa:

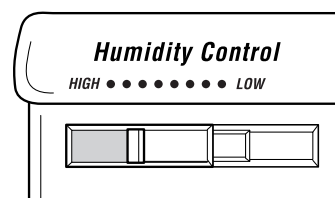
1. Encaje el marco de la tapa en los soportes sobre las paredes laterales del refrigerador.
2. Baje la parte delantera del marco de la tapa para colocarlo en su lugar.
3. Deslice la parte trasera del vidrio dentro del marco de la tapa y baje la parte delantera.

---

## Control de humedad en el compartimiento de verduras (en algunos modelos)

Usted puede controlar la cantidad de humedad en la gaveta hermética. Ajuste el control en cualquier posición entre LOW (bajo) y HIGH (alto).

- LOW (abierto) permite que el aire húmedo salga del compartimiento para conservar mejor las frutas y verduras con cáscara.
- HIGH (cerrado) mantiene el aire húmedo en el compartimiento para conservar mejor las verduras frescas de hoja.



---

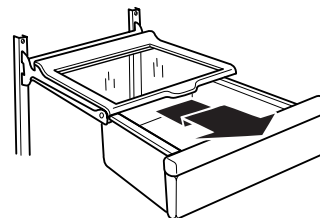
## Cajón para carnes frías (en algunos modelos)

El cajón de carnes frías ofrece un espacio muy conveniente para guardar pasas, nueces, comidas para untar y otros artículos pequeños a la temperatura normal del refrigerador.

### Cómo retirar el cajón para carnes frías:

1. Deslice el cajón para carnes frías derecho hacia afuera hasta el tope.
2. Levante el frente y deslice el cajón hacia afuera totalmente.

Colóquelo nuevamente en el orden inverso.



## Rieles de la puerta

Se puede sacar los rieles de la puerta para facilitar la limpieza.

### Rieles del a puerta a presión

**Para sacar los rieles:**

1. Saque todos los artículos del anaquel.
2. Empuje hacia adentro ligeramente en la parte delantera del soporte mientras tira hacia afuera la lengüeta interior.
3. Repita estos pasos para el otro extremo del riel.



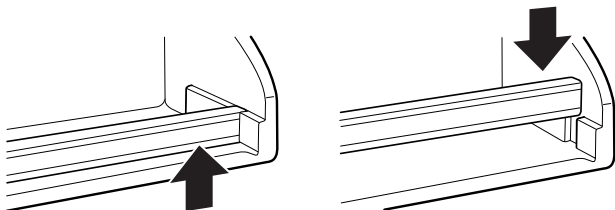
**Para volver a colocar los rieles:**

1. Empareje los extremos de los soportes con los botones que se encuentran en los costados del revestimiento de la puerta.
2. Haga encajar con presión firme el soporte del congelador y el montaje del riel en las lengüetas que se encuentran encima del anaquel del congelador como se muestra.

### Rieles calzables de la puerta

**Para sacar los rieles:**

1. Saque todos los objetos del anaquel.
2. Tire derecho hacia arriba cada extremo del riel.



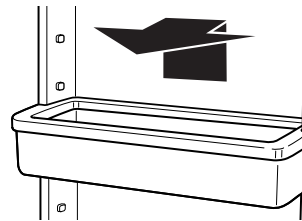
**Para volver a colocar los rieles:**

1. Deslice el riel del anaquel en las ranuras que están en la puerta.
2. Empuje el riel recto hacia abajo hasta que se detenga.

## Recipientes de la puerta (en algunos modelos)

Los recipientes de la puerta son desmontables para facilitar la limpieza y el ajuste.

1. **Para sacar el recipiente**, simplemente levante el recipiente y tire derecho hacia afuera.
2. **Para volver a colocar el recipiente**, deslícelo por encima del botón de apoyo deseado y empuje hacia abajo hasta que quede fijo.

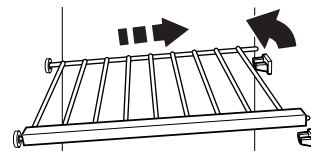


## Parrilla del congelador (la cantidad varía según el modelo)

**Para sacar la parrilla:**

1. Levante la parrilla de los soportes.
2. Deslícela hacia afuera para sacarla de los orificios de los soportes de la parrilla.

**Vuelva a colocarla en el orden inverso.**



## Canastilla del congelador (recipiente de plástico en algunos modelos)

El cajón/canastilla del congelador se puede utilizar para guardar bolsas de frutas y verduras congeladas que pudieran caerse de las parrillas del congelador.

### Para sacar el canastilla:

1. Deslícelo hasta el tope.
2. Levante el frente y deslícelo hacia afuera totalmente.



### Para volver a colocar el cajón/canastilla:

1. Colóquelo sobre los rieles, asegurándose que los topes de alambón queden al frente de los deslizadores.
2. Empújelo completamente de regreso.

# CUIDADO DE SU REFRIGERADOR

## Limpieza del refrigerador

### ⚠ ADVERTENCIA



#### Peligro de Explosión

**Use un limpiador no inflamable.**

**No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.**

Las secciones del refrigerador y congelador se descongelan automáticamente. Sin embargo, limpie ambas secciones más o menos una vez por mes para evitar la acumulación de olores. Limpie los derrames de inmediato.

#### Consejo para ahorrar energía:

Limpie los serpentines del condensador con frecuencia, como se describe en el cuadro de limpieza en esta sección.

#### Para limpiar su refrigerador:

- Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro eléctrico.
- Quite todas las partes desmontables del interior, tales como estantes, compartimientos para verduras, etc.
- Use una esponja limpia o un paño suave y un detergente delicado con agua tibia. No use productos de limpieza abrasivos o ásperos.
- Lave a mano, enjuague y seque todas las superficies meticulosamente.
- Enchufe el refrigerador o vuelva a conectar el suministro eléctrico.

- A continuación se detallan consejos de limpieza adicionales:

PARTE	COMENTARIOS
<b>Exterior</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ El encerado de superficies externas metálicas pintadas ayuda a proteger contra la oxidación. No encere las partes de plástico. Encere las superficies metálicas pintadas por lo menos dos veces al año, empleando una cera para electrodomésticos (o cera en pasta para autos). Aplique la cera con un paño suave y limpio.</li> <li>■ Para productos con acabado de acero inoxidable, use una esponja o un trapo suave y un detergente suave en agua tibia. No use limpiadores abrasivos o fuentes. Seque por completo con un paño suave.</li> </ul>
<b>Paredes interiores</b> (deje que el congelador se entibie para evitar que el paño se pegue)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Para ayudar a eliminar olores, puede lavar las paredes con una mezcla de agua tibia y bicarbonato de sodio (2 cucharadas en un cuarto de galón [26 g en 0.95 L] de agua).</li> </ul>
<b>Revestimiento y empaque de las puertas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ No use en las partes de plástico ceras de limpieza, detergentes concentrados blanqueadores o productos de limpieza que contengan petróleo.</li> </ul>
<b>Partes de plástico</b> (tapas y paneles)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ No use toallas de papel, aerosoles para ventanas, productos de limpieza para pulir o líquidos inflamables. Estos pueden rayar o dañar el material.</li> </ul>
<b>Serpentines del condensador</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Quite la rejilla de la base. (Consulte la sección "Rejilla de la base.")</li> <li>■ Use una aspiradora con extensión para limpiar los serpentines del condensador.</li> <li>■ aspire los serpentines siempre que estén sucios o polvorientos. Es posible que los serpentines necesiten limpieza cada dos meses.</li> <li>■ Vuelva a colocar la rejilla de la base.</li> </ul>

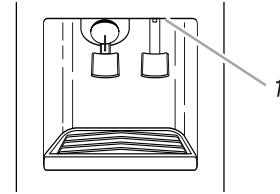
## Cómo cambiar los focos

**NOTA:** No todos los focos de los aparatos electrodomésticos son adecuados para su refrigerador. Asegúrese de cambiar un foco con otro que sea del mismo tamaño y forma.

### Focos del refrigerador

#### Luz del área del despachador (en algunos modelos):

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Saque el foco del área del despachador

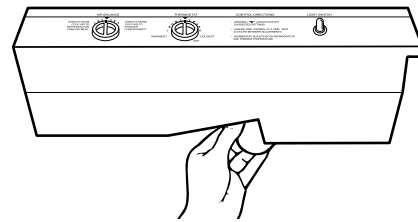


1. Luz del área del despachador

3. Reemplace el foco con uno para servicio pesado de 10 Watts, que se puede comprar con su despachador.
4. Enchufe el refrigerador o reconecte el suministro de energía.

#### Luz detrás del panel de control:

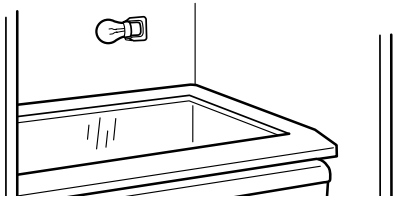
1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Saque el foco que está detrás del panel de control.
3. Reemplácelo con un foco para aparatos electrodomésticos de 40 Watts.



4. Enchufe el refrigerador o reconecte el suministro de energía.

### Luz del cajón de legumbres (en algunos modelos):

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Saque la pantalla de la luz sujetándola por la parte superior central y tire hacia adelante, mientras inclina la pantalla ligeramente hacia un lado.
3. Reemplácelo con un foco para aparatos electrodomésticos de 40 Watts.



4. Vuelva a colocar la pantalla de la luz sujetando la parte superior central de la pantalla e insertando las lengüetas en un extremo de los orificios ranurados en el revestimiento interno del refrigerador. Luego doble con cuidado la pantalla por el centro para insertar las lengüetas en el otro extremo.
5. Enchufe el refrigerador o reconecte el suministro de energía.

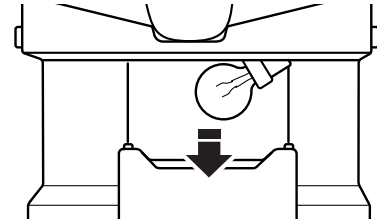
### Cómo sacar la pantalla de la luz para limpiarla:

1. Quite el cajón de legumbres y la tapa.
2. Saque la pantalla de la luz sujetándola por la parte superior central y tire hacia adelante, mientras inclina la pantalla ligeramente hacia un lado.
3. Lávela con agua tibia y detergente líquido. Enjuague y seque la cubierta.
4. Vuelva a colocar la pantalla de la luz sujetando la parte superior central de la pantalla e insertando las lengüetas en un extremo de los orificios ranurados en el revestimiento interno del congelador. Luego doble con cuidado la pantalla por el centro para insertar las lengüetas en el otro extremo.

### Focos del congelador

#### La luz que está debajo del depósito de hielo:

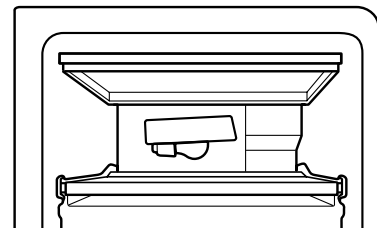
1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Empuje hacia adentro los lados de la pantalla de la luz y tire hacia abajo hasta que se desenganche.



3. Reemplace el foco con un foco para aparatos electrodomésticos de 40 Watts.
4. Vuelva a colocar la pantalla de la luz.
5. Enchufe el refrigerador o reconecte el suministro de energía.

#### Luz superior del congelador (en algunos modelos):

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Saque la pantalla de la luz sujetándola por la parte superior central y tire hacia adelante mientras inclina la pantalla ligeramente hacia un lado.
3. Reemplace el foco con un foco para aparatos electrodomésticos de 40 Watts.



4. Vuelva a colocar la pantalla de la luz sujetando la parte superior central de la pantalla e insertando las lengüetas en un extremo de los orificios ranurados en el revestimiento interno del congelador. Luego doble con cuidado la pantalla por el centro para insertar las lengüetas en el otro extremo.
5. Enchufe el refrigerador o reconecte el suministro de energía.

---

## Cortes de corriente

Si hay un corte de luz en su casa, llame a la compañía de electricidad y pregunte cuanto va a durar.

1. Si no va a haber electricidad por **24 horas o menos, mantenga las dos puertas del refrigerador cerradas** para que los alimentos se mantengan fríos y congelados.
2. Si el corte de electricidad dura **más de 24 horas:**
  - a) Saque todos los alimentos congelados y guárdelos y póngalos en una conservadora de comida congelada.

O
  - b) Ponga 2 libras (907 g) de hielo seco en el congelador por cada pie cúbico (28 litros) de espacio en su congelador. Esto mantendrá los alimentos congelados por 2 - 4 días. Use guantes para protegerse de quemaduras cuando toque el hielo seco.

O
  - c) Si no tiene conservadora de alimentos ni hielo seco, use todos los alimentos perecederos de una vez o póngalos en latas.

**RECUERDE:** Un congelador lleno se mantiene frío por más tiempo que uno a medio llenar. Un congelador lleno de carne se mantiene frío por más tiempo que uno lleno de comida cocida. Si Ud. ve que los alimentos contienen cristales de hielo, se pueden volver a congelar, pero la calidad y el sabor pueden afectarse. Si el alimento no está en buenas condiciones, o si Ud. no se siente seguro, descártelo.

---

## Cuidado durante las vacaciones y mudanzas

### Vacaciones

Si Ud. decide dejar el refrigerador funcionando mientras está ausente, siga las instrucciones para preparar el refrigerador antes de irse.

1. Use todos los artículos perecederos y congele el resto.
2. Si su refrigerador tiene fábrica de hielo automática:
  - Levante la palanca de la fábrica de hielo a la posición OFF (hacia arriba).
  - Cierre el suministro de agua a la fábrica de hielo.
3. Vacíe el recipiente de hielo.

Si Ud. decide apagar el refrigerador antes de irse, siga los pasos siguientes.

1. Saque toda la comida del refrigerador.
2. Si su refrigerador tiene fábrica de hielo automática:
  - Cierre el suministro de agua a la fábrica de hielo por lo menos un día antes.
  - Cuando la última tanda de hielo caiga, levante la palanca de la fábrica de hielo a la posición OFF (hacia arriba).
3. Coloque el Control del Termostato (o Control del Refrigerador dependiendo del modelo) en la posición OFF (apagado). Consulte la sección "Cómo programar los controles".
4. Limpie el refrigerador, pase un trapo y séquelo bien.
5. Fije bloques de goma o de madera con cinta adhesiva a ambas puertas para que queden abiertas y el aire circule. Esto evita que se formen olores y que crezcan hongos.

### Mudanza

Si Ud. muda su refrigerador a una casa nueva, siga los siguientes pasos para prepararse para la mudanza.

1. Si su refrigerador tiene fábrica automática de hielo:
  - Cierre el suministro de agua a la fábrica de hielo por lo menos un día antes.
  - Desconecte la tubería de agua de atrás del refrigerador.
  - Cuando la última tanda de hielo caiga, levante la palanca de la fábrica de hielo a la posición OFF (hacia arriba).
2. Saque toda la comida del refrigerador y empaque todos los alimentos congelados en hielo seco.
3. Apague el control del termostato (o el control de refrigerador, dependiendo del modelo). Consulte la sección "Cómo programar los controles".
4. Desenchufe el refrigerador.
5. Saque el agua de la bandeja colectora.
6. Limpie, pase un trapo y seque bien.
7. Saque todas las partes desmontables, envuélvalas bien y asegúrelas con cinta adhesiva para que no se sacudan durante la mudanza.
8. Según el modelo, levante la parte delantera del refrigerador para que ruede con facilidad o atornille las patas niveladoras para no rayar el piso. Consulte la sección "Cierre de la puerta".
9. Sostenga las puertas cerradas y el cable con cinta adhesiva.

Cuando llega a la casa nueva, ponga todo de nuevo y lea la sección "Cómo instalar su refrigerador". Además, si su refrigerador tiene fábrica de hielo automática, recuerde volver a conectar el suministro de agua al refrigerador.

# LOCALIZACIÓN Y REPARACIÓN DE AVERÍAS

Siga las sugerencias que aparecen a continuación para evitar el costo de una llamada para servicio innecesaria.

## Su refrigerador no funciona

- **¿Está desconectado el cable eléctrico?**  
Conecte con firmeza el cordón en un tomacorriente con tensión con el debido voltaje.
- **¿Se quemó un fusible de la casa o se disparó un disyuntor?**  
Reemplace el fusible o repositone el circuito.
- **¿Está el control del refrigerador en la posición OFF (Apagado)?**  
Vea la sección “Cómo programar los controles”.
- **¿Se está descongelando el refrigerador?**  
En 30 minutos vuelva a revisar si el refrigerador está funcionando. Su refrigerador activa regularmente un ciclo de descongelación automática.

## Las luces no funcionan

- **¿Está desconectado el cable eléctrico?**  
Conecte con firmeza el cordón en un tomacorriente con tensión con el debido voltaje.
- **¿Está flojo un foco?**  
Ponga el control del refrigerador en OFF (Apagado). Desconecte el refrigerador del suministro de energía. Saque con cuidado el foco y vuelva a insertarlo. Luego vuelva a conectar el refrigerador al suministro de energía y repositone el control del refrigerador.
- **¿Se ha quemado un foco?**  
Reemplácelo con un foco para electrodomésticos del mismo wataje, tamaño y forma. Vea la sección “Cómo cambiar los focos”.

## Hay agua en la bandeja recolectora de agua

- **¿Se está descongelando el refrigerador?**  
El agua se evaporará. Es normal que caigan gotas de agua en la bandeja recolectora de agua.
- **¿Está más húmedo que lo normal?**  
El agua en la bandeja recolectora tarda más en evaporarse. Esto es normal cuando hace calor o humedad.

## Parece que el motor funciona excesivamente

- **¿Está la temperatura ambiente más caliente que lo normal?**  
En condiciones de calor, el motor funciona por períodos más largos. Cuando la temperatura ambiente es normal, el motor funciona entre 40% al 80% del tiempo. Si la habitación está caliente, puede funcionar por más tiempo.
- **¿Se acaba de agregar una gran cantidad de alimentos al refrigerador?**  
Agregar grandes cantidades de alimentos hace que se caliente el refrigerador. Es normal que el motor funcione por períodos más prolongados para mantener la refrigeración.
- **¿Se ha abierto la puerta a menudo?**  
Cuando esto ocurre, el motor puede funcionar por períodos más largos. Para ahorrar energía, trate de sacar todo lo que necesita del refrigerador de una sola vez, mantenga los alimentos organizados de manera que sea fácil encontrarlos y cierre la puerta inmediatamente después de sacarlos.
- **¿No se han ajustado los controles correctamente de acuerdo con las condiciones circundantes?**  
Vea la sección “Cómo programar los controles”.
- **¿No están las puertas completamente cerradas?**  
Cierre las puertas con firmeza. Si no cierran completamente, vea “Las puertas no cierran completamente” más adelante en esta sección.
- **¿Están sucios los serpentines del condensador?**  
Esto impide la transferencia del aire y hace que el motor trabaje más. Limpie los serpentines del condensador. Vea la sección “Limpieza del refrigerador”.
- **¿No están selladas por completo las empaquetaduras de la puerta?**  
Llame a una persona calificada o a un técnico.

**NOTA:** Si el problema no se debe a ninguna de las alternativas indicadas más arriba, recuerde que su nuevo refrigerador funcionará por períodos más largos que su refrigerador anterior debido al motor de alto rendimiento.

---

## El refrigerador parece hacer mucho ruido

---

- **Los sonidos pueden ser normales para su refrigerador.**  
Consulte la sección "Cómo interpretar los sonidos provenientes de su refrigerador".

---

## La fábrica de hielo no produce hielo

---

- **¿No está la temperatura del congelador lo suficientemente fría para hacer hielo?**  
Espere 24 horas después de haber conectado la fábrica de hielo para que se produzca hielo. Vea la sección "Cómo programar los controles".
- **¿Está la palanca de la fábrica de hielo hacia arriba en la posición OFF (Apagado)?**  
Baje la palanca a la posición ON (Encendido) (hacia abajo). Vea la sección "Depósito de la fábrica de hielo".
- **¿No está abierta la válvula de cierre de la tubería del agua al refrigerador?**  
Abra la válvula de cierre. Vea la sección "Cómo fijar la fábrica de hielo al suministro de agua".
- **¿Se trabó un cubo de hielo en el brazo eyector?**  
Saque el hielo del brazo eyector con un utensilio plástico. Vea la sección "Depósito de la fábrica de hielo".
- **¿Tiene agua el molde de la fábrica de hielo?**  
Verifique si su refrigerador ha sido conectado al suministro de agua de su casa y si la válvula de cierre está abierta. Vea la sección "Cómo fijar la fábrica de hielo al suministro de agua".

**NOTA:** Si el problema no se debe a ninguna de las alternativas indicadas, puede haber un problema en la tubería de agua. Llame solicitando servicio.

---

## La fábrica de hielo produce muy poco hielo

---

- **¿Se acaba de instalar la fábrica de hielo?**  
Deje transcurrir 72 horas para que la fábrica de hielo comience a producir hielo. Una vez que su refrigerador se ha enfriado, la fábrica de hielo debe empezar a producir de 70 a 120 cubos cada 24 horas.
- **¿Se acaba de sacar una gran cantidad de hielo?**  
Deje transcurrir 24 horas para que la fábrica de hielo se restablezca.
- **¿Se han ajustado correctamente los controles?**  
Vea la sección "Cómo programar los controles".
- **¿Se ha abierto completamente la válvula de cierre del agua?**  
Abra completamente la válvula. Vea la sección "Cómo fijar la fábrica de hielo al suministro de agua".
- **¿Tiene un filtro de agua instalado en el refrigerador?** Este filtro puede estar obstruido o haberse instalado incorrectamente. Primero revise las instrucciones de instalación del filtro para asegurarse de que el filtro fue instalado correctamente y no está obstruido. Si la instalación es correcta, llame a una persona calificada o a un técnico.

---

## El hielo tiene mal sabor, mal olor o un color grisáceo

---

- **¿Son nuevas las conexiones de plomería, produciendo un hielo descolorido o de mal sabor?**  
Deseche los primeros lotes de hielo.
- **¿Se han guardado los cubos de hielo por mucho tiempo?**  
Tire los cubos de hielo viejos y obtenga un nuevo lote.
- **¿Se necesita limpiar el congelador y el depósito de hielo?**  
Vea la sección "Limpieza de su refrigerador".
- **¿Se han envuelto debidamente los alimentos en el congelador o el refrigerador?**  
Vea la sección "Guía para almacenar alimentos".
- **¿Contiene el agua minerales (como el azufre)?**  
Podría ser necesario instalar un filtro para eliminar los minerales.
- **¿Tiene un filtro de agua instalado en el refrigerador?**  
Un descoloramiento o un color gris del hielo indican que el sistema de filtrado de agua necesita enjuagarse más. Haga correr más agua a través del despachador de agua para enjuagar el sistema de filtrado de agua con mayor cuidado (inicialmente, de 2-3 galones [7.5-11 L] o por 6 a 7 minutos). Deseche el hielo descolorido.

---

## El despachador de hielo no funciona debidamente

---

- **¿Está cerrada completamente la puerta del congelador?**  
Cierre la puerta con firmeza. Si no se cierra completamente, vea "La puerta del congelador no cierra completamente" más adelante en esta sección.
- **¿Se ha instalado correctamente el depósito de hielo?**  
Empuje el depósito de hielo completamente hasta el fondo. Si el depósito de hielo no llega hasta el fondo, puede ser que no esté derecho. Sáquelo y vuelva a empujarlo.
- **¿Se ha agregado hielo incorrecto en el depósito?**  
Use únicamente el hielo producido por su fábrica de hielo actual. Si ha introducido otro tipo de hielo, saque todos los cubos y revise que no se haya atascado ninguno en el conducto de salida.

- **¿Se ha congelado el hielo en el depósito?**  
Agite el depósito para que se separen los cubos. Si no se separan, vacíe el depósito y deje transcurrir 24 horas para que se vuelva a llenar de hielo.
- **¿Se ha derretido el hielo alrededor del espiral metálico en el balde de hielo?**  
Descarte los cubos de hielo y limpie bien el balde. Deje transcurrir 24 horas para que se vuelva a llenar de hielo. No trate de quitar el hielo derretido con un objeto afilado. Puede dañar el balde.
- **¿Hay hielo atascado en el conducto de salida?**  
Quite el hielo del conducto de salida con un utensilio de plástico. No use ningún objeto afilado. Puede dañar la unidad.
- **¿Hay hielo en el balde?**  
Vea "La fábrica de hielo no produce hielo" anteriormente en esta sección.
- **¿Se ha mantenido el brazo de control oprimido por mucho tiempo?**  
Cuando el brazo se mantiene oprimido mucho tiempo, se interrumpe la distribución de hielo. Espere tres minutos para que el motor del despachador se reposicione antes de usarlo de nuevo. (En el futuro, cuando necesite grandes cantidades de hielo, sáquelas directamente de la fábrica de hielo para no mantener el brazo de control oprimido mucho tiempo).

---

## El despachador de agua no funciona debidamente

---

- **¿No se ha cerrado completamente la puerta del congelador?**  
Cierre la puerta con firmeza. Si no se cierra completamente, vea "Las puertas no cierran completamente" más adelante en esta sección.
- **¿La válvula de cierre de agua no está abierta o la tubería del agua no está conectada al suministro?**  
Verifique si la válvula de cierre del agua está abierta y el suministro de agua está conectada al refrigerador. Para instrucciones, vea la sección "Cómo fijar al suministro de agua el refrigerador".
- **¿Está la válvula de cierre del agua atascada o no fue instalada correctamente?**  
Consulte "Cómo fijar al suministro de agua el refrigerador". Si el problema no es atascamiento o mala instalación, solicite servicio o llame a un plomero.
- **¿Hay un estrechamiento en la tubería de agua de la casa?**  
Si sospecha que hay un estrechamiento en la tubería del agua, solicite servicio.
- **¿Tiene un filtro de agua instalado en el refrigerador?** Este filtro puede estar obstruido o haberse instalado incorrectamente. Primero revise las instrucciones de instalación del filtro para asegurarse de que el filtro fue instalado correctamente y no está obstruido. Si la instalación es correcta y no hay obstrucciones, solicite servicio.

---

## Hay filtración de agua o hielo en el despachador

---

- **¿No se deja el vaso el tiempo suficiente debajo del despachador de hielo, haciendo que se derrame el hielo?**  
Sostenga el recipiente debajo del conducto de hielo dos o tres segundos después de soltar la palanca del despachador. Puede que salga un poco de hielo después de soltar la palanca.
- **¿No se deja el vaso el tiempo suficiente debajo del despachador de agua, haciendo que gotee el agua?**  
Sostenga el recipiente debajo del despachador de agua dos o tres segundos después de soltar la palanca del despachador. Puede que salga un poco de agua durante ese tiempo.
- **¿Se ha atascado un cubo de hielo en el conducto y mantiene abierta la escotilla?**  
Quite el cubo.
- **¿Tiene un filtro de agua instalado en el refrigerador?**  
El sistema de filtrado de agua pudiera tener aire, lo que ocasionaría que gotee el agua. Se puede eliminar el aire con enjuagues adicionales. El uso normal del despachador debería eliminar el aire en un período de 24 horas a 72 horas.

---

## El agua del despachador no está lo suficientemente fría

---

- **¿Ha instalado recientemente su refrigerador?**  
Deje transcurrir 24 horas para que el refrigerador se enfríe completamente.
- **¿Se ha despachado recientemente una gran cantidad de agua?**  
Deje transcurrir 24 horas para que el agua se enfríe completamente.
- **¿No se ha usado el despachador de agua recientemente?**  
Puede ser que el primer vaso de agua no esté frío. Descarte el agua del primer vaso.

---

## El divisor entre los dos compartimientos está caliente

---

- Probablemente el calor se debe al funcionamiento normal del control automático de humedad exterior. Si sigue teniendo problemas, solicite servicio.

---

## La temperatura está muy caliente

---

- **¿Están bloqueados los orificios de ventilación en cualquiera de los compartimientos? Esto impide la circulación del aire frío del congelador al refrigerador.**  
Saque todos los objetos que bloquean los orificios de ventilación. Vea la ubicación de estos orificios en la sección "Cómo asegurar la debida circulación del aire".
- **¿Están las puertas abiertas?**  
Tenga en cuenta que el refrigerador se calienta cuando esto ocurre. Para mantener el refrigerador frío, trate de sacar todo lo que necesita del refrigerador de una sola vez, mantenga los alimentos organizados de manera que sea fácil encontrarlos y cierre la puerta inmediatamente después de sacarlos.
- **¿Se acaba de agregar una gran cantidad de alimentos al refrigerador o al congelador?**  
Agregar grandes cantidades de alimentos calienta el refrigerador. Pueden transcurrir varias horas para que el refrigerador recupere su temperatura normal.
- **¿Se han ajustado los controles correctamente de acuerdo a las condiciones circundantes?**  
Vea la sección "Cómo programar los controles".

---

## Hay acumulación de humedad en el interior

---

- **¿Están bloqueados los controles de aire en el refrigerador?**  
Saque todos los objetos que bloquean los orificios de ventilación. Vea la ubicación de los orificios en la sección "Cómo asegurar la debida circulación del aire".
- **¿Se abre la puerta con frecuencia?**  
Para evitar la acumulación de humedad, trate de sacar todo lo que necesita del refrigerador de una sola vez, mantenga los alimentos organizados para que sea fácil encontrarlos y cierre la puerta inmediatamente después de sacarlos. (Cuando se abre la puerta, la humedad del aire exterior entra en el refrigerador. Cuanto más se abra la puerta, más acumulación de humedad habrá, especialmente si la habitación es muy húmeda)
- **¿Está húmeda la habitación?**  
Es normal que se acumule humedad dentro del refrigerador cuando el aire exterior está húmedo.

- **¿Se han envuelto correctamente los alimentos?**  
Verifique que todos los alimentos estén bien envueltos. Seque los recipientes húmedos antes de colocarlos en el refrigerador.
- **¿Se han ajustado los controles correctamente de acuerdo a las condiciones circundantes?**  
Vea la sección "Cómo programar los controles".
- **¿Se ha completado un ciclo de descongelación automática?**  
Es normal que se formen gotitas en la pared trasera del refrigerador cuando éste se descongela automáticamente.

---

## Las puertas no cierran completamente

---

- **¿Hay paquetes de comida que impiden que se cierre la puerta?**  
Ordene los recipientes de manera que queden más juntos y ocupen menos espacio.
- **¿Está el depósito de hielo mal colocado?**  
Empuje el depósito de hielo hasta el fondo.
- **¿Están las bandejas, parrillas, cubetas o canastillas mal colocadas?**  
Coloque la tapa del cajón de verduras y todas las bandejas, parrillas y canastillas en la posición correcta. Para más información, vea la sección "Cajón de verduras y tapa del cajón de verduras".
- **¿Están las empaquetaduras pegajosas?**  
Limpie las empaquetaduras y aplíqueles cera de parafina, según las instrucciones de la sección "Limpieza de su refrigerador".
- **¿Se balancea el refrigerador o no está nivelado?**  
Nivele el refrigerador. Vea la sección "Cierre de la puerta".
- **¿Se desmontaron las puertas durante la instalación de la unidad y no se volvieron a instalar correctamente?**  
Quite y vuelva a colocar las puertas de acuerdo con la sección "Cómo quitar las puertas", o llame a un técnico de servicio calificado.

---

## Es difícil abrir las puertas

---

- **¿Están las empaquetaduras sucias o pegajosas?**  
Limpie las empaquetaduras de acuerdo con las instrucciones en la sección "Limpieza de su refrigerador".

---

## El flujo de agua del despachador disminuye considerablemente.

---

- **¿Tiene un filtro de agua instalado en el refrigerador?**  
(Este filtro puede estar lleno o incorrectamente instalado.) Saque el filtro de agua (Vea la sección "Sistema de Filtrado de Agua"). Ponga a funcionar el despachador. Si el flujo de agua aumenta notablemente, su filtro está lleno y necesita cambiarlo.

# ASISTENCIA O SERVICIO

Antes de solicitar asistencia o servicio, sírvase consultar la sección "Solución de problemas." Quizás le ahorre el costo de una visita de servicio técnico. Si aún así necesita ayuda, siga las instrucciones detalladas a continuación.

Póngase en contacto con la tienda donde adquirió la unidad o a nuestro centro nacional de atención al consumidor.

Cuando solicite servicio técnico, sírvase proporcionar una descripción detallada del problema, los números completos del modelo y de serie y la fecha de compra del electrodoméstico. Esta información nos ayudará a atender su solicitud con prontitud y eficiencia.

## Si necesita piezas de repuesto

Si tiene que pedir piezas de repuesto, le recomendamos que emplee únicamente "Factory Specified Parts" (piezas especificadas de fábrica). Las piezas especificadas de fábrica encajarán y funcionarán correctamente ya que se fabrican con la misma precisión empleada en la fabricación de cada nuevo electrodoméstico WHIRLPOOL®.

Para saber dónde encontrar piezas especificadas de fábrica en su localidad, llame a nuestro número telefónico del Centro de Asistencia al Consumidor o al centro de servicio más cercano a su domicilio.

Llame al número gratuito del Centro de Asistencia al Consumidor de Whirlpool: **01-800-83-00400**.

## Para obtener asistencia adicional

Si necesita asistencia adicional, puede ponerse en contacto con la compañía de servicio técnico designada por Whirlpool en su localidad:

### SERVICIO ACROS WHIRLPOOL

#### ACAPULCO, GRO.

Tels. 82-0391 y 82-1053  
Ave. Constituyentes No. 39  
Col. Vista Alegre

#### AGUASCALIENTES, AGS.

Tel. 78-8305  
Héroe de Nacozari No. 2528 Sur  
Fracc. Jardines del Parque

#### CHIHUAHUA, CHIH.

Tel. 10-05  
Coronado #2805  
Col. Santa Rita

#### CUERNAVACA, MOR.

Tel. 12-6603  
Morelos Sur 1001 L. 209  
Col. Las Palmas

#### CULIACAN, SIN.

Tels. 16-8390 y 16-8379  
Venustiano Carranza  
No. 201B Col. Centro

#### GUADALAJARA, JAL.

Tel. 01-800-83-00400  
Río Conchos No. 1765  
Fracc. Ind. del Rosario  
Sector Reforma

#### HERMOSILLO, SON.

Tels. 10-4680 y 15-5939  
Reforma y Jesús Siqueiros No. 1

#### LEON, GTO.

Tels. 17-3732 y 18-2949  
Calzada Chapultepec  
No. 60 Col. Industrial

#### LOS MOCHIS, SIN.

Tel. 18-0818  
Belisario Domínguez  
No. 351-N Col. Centro

#### MERIDA, YUC.

Tels. 28-1038  
Calle 55 No. 466  
por 54 y 56

#### MEXICALI, B.C.N.

Tel. 61-7015  
Blvd. López Mateos km 6  
Carr. San Luis Río Colorado  
Ex Ejido Coah.

#### MEXICO, D. F.

Tel. 52786700  
Calle 2 Poniente No. 11  
Col. San Pedro de los Pinos

#### MINATILAN, VER.

Tel. 3-7193  
Av. Lerdo No. 41  
Col. Centro

#### MONTERREY, N.L.

Tels. 329-2100 y 386-2131  
Centro Industrial Acros Whirlpool  
Carr. Miguel Alemán km 16.695-6  
Apodaca, N.L.

#### MORELIA, MICH.

Tel. 24-4221  
Obrageros de Nurio No. 194-C  
Col. Vasco de Quiroga

#### PUEBLA, PUE.

Tel. 40-0140  
Calle 31 Pte. No. 2727  
Col. Benito Juárez

#### QUERETARO, QUE.

Tel. 12-3766  
Wenceslao de la Barquera  
No. 22-C Col. Cimatario

#### REYNOSA, TAMPS.

Tel. 20-0290  
Amado Nervo No. 700-C  
Col. Cavazos

#### TAMPICO, TAMPS.

Tels. 19-2620 y 19-2621  
Av. Hidalgo No. 1205  
Col. Moctezuma

#### TIJUANA, B.C.N.

Tel. 80-0898  
Batallón de San Blas  
No. 4390 Col. Las Palmeras

#### TORREON, COAH.

Tels. 21-9701 y 21-9702  
Diagonal Reforma No. 3333 Ote.  
Col. Nuevo Torreón

#### VERACRUZ, VER.

Tels. 32-5711 y 32-7358  
Ave. 20 de Noviembre  
No. 533-E Col. Centro

#### VILLAHERMOSA, TABS.

Tels. 129491 y 12-9485  
Cristóbal Colón No. 231  
Col. Lidia Esther

Sírvase incluir en su correspondencia un número telefónico donde se le pueda localizar durante el día.

---

# PÓLIZA DE GARANTÍA

---

## VÁLIDA SÓLO EN MÉXICO

**VITROMATIC COMERCIAL, S.A. DE C.V.**, Ave. San Nicolás  
2121 Nte. Monterey Nvo. León, Tel. 329-22-00, en los términos de  
esta póliza garantiza al comprador y usuario del refrigerador  
identificado en la presente póliza exclusivamente lo siguiente:

## AMPARA LOS SIGUIENTES MODELOS:

**WHIRLPOOL:** 7ED20TQ, 7ED22PQ, 7GD22DF, 7GD25DF,  
7GD25SF, 7ED25DQ, 7ED27DQ, 7GD27DF

**ESTATE:** 7TS22AQ

---

## CONCEPTOS CUBIERTOS

Defectos de fabricación que impidan total o parcialmente el correcto funcionamiento del aparato que se presenten dentro de los términos de vigencia de esta garantía. En este caso, la reparación se hará sin costo alguno para el comprador o usuario. Si se requiere el reemplazo de alguno de los componentes, piezas o del aparato, asimismo correrá por cuenta del otorgante. Igualmente los gastos de transporte dentro de la red de servicio y mano de obra derivados del cumplimiento de esta garantía serán cubiertos por el otorgante.

---

## LA GARANTÍA NO ES EFECTIVA EN LOS SIGUIENTES CASOS

Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales (el refrigerador no es para uso comercial o industrial).

Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el manual de uso y manejo del refrigerador.

Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas o establecimientos no autorizados por Servicio Acros-Whirlpool.

---

## PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA

Al considerar el comprador que ha ocurrido alguno de los eventos amparados por esta póliza, deberá ponerse en contacto con alguno de los establecimientos indicados en la lista de centros de servicio autorizados, aquí incluida.

---

## TÉRMINO

Esta garantía tiene una vigencia de UN AÑO en todas sus partes a partir de que el usuario reciba de conformidad el producto. Además de la cobertura base de un año, esta garantía ampara los siguientes componentes y piezas. Periodos adicionales: 4 años para el sistema de refrigeración que se compone del compresor, evaporador, secador, condensador, filtro, filtro deshidratador, tubo de conexión y succión.

9/99

---

**Guarde este manual y su comprobante de venta juntos para referencia en el futuro. Usted deberá proporcionar evidencia de la compra o una fecha de instalación para obtener el servicio bajo la garantía.**

Anote la siguiente información respecto a su refrigerador para facilitar la obtención de asistencia o servicio si alguna vez lo necesita. Necesitará saber el número completo del modelo y de serie. Usted puede encontrar esta información en la etiqueta con el número del modelo y de serie, ubicada en su electrodoméstico según se ilustra en la sección de Partes y Características de este manual.

**Nombre del despachador** \_\_\_\_\_

**Dirección** \_\_\_\_\_

**Número de teléfono** \_\_\_\_\_

**Número de modelo** \_\_\_\_\_

**Número de serie** \_\_\_\_\_

**Fecha de compra** \_\_\_\_\_

---